-



路遊社記者

軍訪問記

是一提出了經濟困難和生活水平太高的問題,但是 是一提出了經濟困難和生活水平太高的問題,但是 是一個人對政變反應冷淡。 是一個人對政變反應冷淡。 是一個人對政變反應冷淡。 是一個人對政變反應冷淡。 是一個人對政變反應冷淡。 是一個人對政變反應冷淡。 是一個人對政變反應冷淡。 是一個人對政變反應冷淡。

趙總理會日通產相

促多進口中國石油

師教心關動行際實以界各籲呼鵬李

在政學中



## 中國各對外貿易公司聯合主辦 一九瓜五年秋季

中国出口商咖兰当会

糧油食品、紡織、絲綢、土產畜產、輕工、工藝、醫藥保健、五金礦 產、化工、機械、儀器、機械設備、新時代公司聯合交易團,中外合營企業 交易團和基地、包裝、煙草聯合交易團)

時間:10月15日—11月5日 地點:廣州對外貿易中心

歡迎世界各地貿易界人士前來洽談出口、進口業務

來會旅行服務業務由中國國際旅行社委託香港中國旅行社代辦

中國風景名勝評選中國風景名勝評選中國風景名勝門

組中鐵國

《新華社北京九日電》 一九八五年九

年

中總產種外地大學

建時代的皇帝,本來就是中國古代的優良傳統之一。 建時代的皇帝,也規定必須尊敬其師長。 李年一月二十一日,第六屆全國人大常委會 第九次會議通過國務院關於建立教師節的醫案, 中里受教,一生即尊之為「恩師」,即使是對 ,他强調建立教師節的目的,是為了進一步提高 大民教師的政治地位和社會地位,逐步使教師工 作真正成為社會上最受人尊敬、最值得羨藉的職 業之一,形成尊師重教、尊重知識、尊重人才的 業之一,形成尊師重教、尊重知識、尊重人才的 業之一,形成尊師重教、尊重知識、尊重人才的 社會風氣。

的工作國際教育工作。 一個國際教育工作。 一個國際教育工作, 一個國際教育工作,

萬

歲

感罰南非

金幣的

四安士急剧下降至六萬九百九时銷售量,已從一年前的二十一後一次公体的數字顯示,全世

漫画行對外開於

延邊的建設蓝層

度,使客人留下?

信來 大寄包郵胞台 自 可用

裝包原持保須寄轉港經

統計局負責人

提出



游任省顧委的領 證**慶**廷、陳越平 員會主任,李建 一

**萬寶路** 

招待記者

殿風影響專問

浙江外貿洽談會

**附解决水水** 將續緩緩和

八水荒

早

一四。一些地方 一四。一些地方 一四。一些地方 一次,道些企業向 一次,道些企業向 一次, 一些地方 一次, 一些地方

吸引資金

年億

金融上,經過充分協商,對中黎國遼鐵路 一定會的執行情况進行了審查,並對議定書部 一定會的執行情况進行了審查,並對議定書部 一定會的執行情况進行了審查,並對議定書部 一定會的執行情况進行了審查,並對議定書部 一定會於中,雙方代表團在平等互利的原則 一定會》文本後,舉行了簽團在平等互利的原則 **旱情已經解除** 

暴雨,

集资

, **尊重知識和知識分子的重要日** 家長乃至數個社會注意尊師重教 他是每年喚起像萬學生及學生 使是全國干百萬教師的喜慶節日 建國以來第一個教師節 , 道不 建國以來第一個教師節 , 道不

台漁民六

特式職石班 以呼和浩特鐵路局副局長宋宗實為團長浩特市結束。

**東鐵路聯委會** 

カ

中華

昨簽署新議定

多加了會議。 副局長采倫諾冬夫為團長的蒙古鐵路代表團 的中國鐵路代表團和以烏蘭巴托鐵路局第一 以呼和浩特鐵路局副局長宋宗實為團長

如上次一樣的寬恕。但一般估計,設使能活否已被政府組獲,或已逃否已被政府組獲,或已逃死人務數政變又告流

,設使能活下來,未必能獲得一般,或已逃跑,官方仍未公佈政策又告流産的瑪拏上校,是

版三第

代替内政部是、警察總監,以及維護國家代替內政部是、警察總監,以及維護國家一位和安康之前,他們選企圖利用廣大勞工的的勞工,也於三時三十分投降的,但是不小,却還是流產了。那一次,策劃人是不小,却還是流產了。那一次,策劃人是不小,却還是流產了。那一次,策劃人是不小,却還是流產了。那一次,策劃人是不小,却還是流產了。那一次,策劃人是不小,却還是流產了。那一次,策劃人是不小,却還是流產了。那一次,策劃人是不小,却還是流產了。那一次,策劃人是不少,如今是流產了。那一次,策劃人是不可以對於

今年五月,共收到選票 十七張,其中港澳地區 道次評選在選票。 風景名勝。

東南

**兩兄弟** 道次攻**美主腦是** 

對汧

速敉平政變表數班

(机事谷曼報本) 航 馬 亞洲其他國家官方保持不發表評論的態度,但政府官員們說,他們都密切在意政變行動有何發展的此次訪問印尼主要是為討論經濟問題的。 印尼官員說,在印尼總統蘇哈托同炳的會談中,泰國發生的政變行動顯佔重要地位,雖然泰國總理總理身份獲得接待。

印尼國務秘書蘇達英諾對路透社記者說,儘管有影國發生政變的消息,他認為要是政變行動拖下去的話,將會引起東南亞聯盟的不穩定。《秦

外交官員説。「泰國要是只因為總理訪外而就在首都的時候。

是發生在泰國總理

**劉宜民已** 江南胞弟 由中國共

抵舊金山

赴美悼乃兄

將參加周年追悼會

**育灰奉囘江蘇安葬** 

国鎮壓下去雖然兩邊里 

別感到 政變

各地黃金收市價



雖高於富格林金幣,但現已成為北美洲最暢銷的成為世界首屈一指的金幣。根業金幣的售價最近金幣,現正威脅要取代南非富格林金幣的售價最近金幣,現正威脅要取代南非富格林金幣的售價最近了百分之五十九。
 投資加拿大黄金股票的人士,賺得盆滿碎滿投資加拿大黄金股票的人士,賺得盆滿碎滿 金幣,但現已成為北美洲最暢銷的一指的金幣。根業金幣的售價最近育要取代南非富格林金幣的地位,附在一九七九年推出的一安士楓葉

(社聯美)

多。 一百六十萬安士的年産量,增加百分之二十五之一百六十萬安士的年産量,預料可使加拿大目前〇年,整個金礦場已有部分開始投産,到一九九時姆洛金礦場已有部分開始投産,到一九九

由於金價已從二月份每安士二八七美元,上下跌百分之三十六。上升百分之三十六,而約翰內斯堡的黄金股票却一思市場黄金股票的表現反映出來,黄金捐數今年,票市場黄金股票的表現反映出來,黄金捐數今年,即拿大黄金市见的主要跡象,可從多倫多股

加拿大黄金目前的欣喜情绪,大部分要追溯,克文宣稱,「我們可能要全面重新評估一個金礦克文宣稱,「我們可能要全面重新評估一個金礦克文宣稱,「我們可能要全面重新評估一個金礦工場多筆黄金投資基金的機構)副總裁羅伯特・麥 組藏 豐富

,一九八三年,哈姆洛黄金的阴採成本则是二百零之前,無論美國或加拿大,没有任何金礦場可與 之前,無論美國或加拿大,没有任何金礦場可與 市非金礦相比。 是一百五十美元,而南非的平均成本則是二百零 之前,無論美國或加拿大,没有任何金礦場可與 ,而金礦場仍有利可圖。在哈姆洛金礦場被發現

道格拉斯

一,可使目前仍然低企的黄金價格跌至現價位一半一,可使目前仍然低企的黄金價格跌至現價位一半金礦一百萬噸。此後,探明蘊藏量增長至五千五金礦場。 
一時候,加拿大在蘇必利爾湖北岸發現了哈姆洛金礦場。 
一時候,加拿大在蘇必利爾湖北岸發現了哈姆洛金礦場。

# 取多項經濟措施 宣布制裁南非

七十四安士急劇下降至六萬九百九金幣的銷售量,已從一年前的二十份最後一次公佈的數字顯示,全世

英振影師戴維斯在泰國政學中喪生 為與國全國廣播公司電視合攝影師尼爾·戴的美國全國廣播公司電視合攝影師尼爾·戴的美國全國廣播公司電視合攝影師尼爾·戴伯烈 一張最近在東埔寨採訪長谷政變新聞時遭槍殺

帝国国家附盟,更是關注 為之密切注視。尤其是東 為之密切注視。尤其是東 一戲劇化的事件使全世界 一戲劇化的事件使全世界 一戲劇

不可調和時,即爆發武裝衝突。不可調和時,即爆發武裝衝突。這表明一些新興國民不會時即發動軍事政變。這表明一些新興國治不安,就會發展到政變,差國的政變,治不安,就會發展到政變,差制不夠健全。在沒有機可乘,質然發動,但是泰國國民不安,就會發展到政變,差制不夠健全。在沒有機可乘,質然發動,但是泰國國民不安持軍事政變,尤其泰國正處在越南嚴重的侵略威脅下,如果國內政局不安,於遇有機可乘,質然發動,但是泰國國民不為越南所乘。

是流血的。由前總理工權支持的一股軍人是流血的。由前總理工權支持的一股軍人是流血的。由前總理工權支持的一股軍人是流血的。由前總理工權支持的一股軍人是流血的。由前總理工權支持的一股軍人際,企圖一舉推翻現政府。

泰國流產政變暴露的

問題

的一系列經濟措 會提供促使南非實施和平改革建止銀行貸款及出售富格林金幣等 改革建議

) 敷派政府未能结束種族隔離致。) 政策的特點,反映美國人民的,有别於與根總統任期内「進

桓族開放的教育、住房和衛生貸款,除非那些「改善經濟發下令實施以下措施。

亞國家關注泰 局勢

植計劃的資金。據说 增加為南非人民

**科将通過有力燃利行動 内經濟懲罰南非** 

一百,江南的叔叔劉道平成参加追悼

材料。 阿泰國的主要 下面是有

美元匯價 昨續攀升

**詳情 接見,所以教廷没有** 

前宣佈將於本月中旬出版《江南紀念事集》,介紹整個案件實理與的華人各界正籌劃舉行追悼活動。「江南事件委員會」月一本報舊金山八日專電」著名作家江南遇害將屆一周年,第自香港空運美國,將於本月中旬正式在美國發行。

央對照。 《江南纪念專集》全掛七百四十餘頁,内容包括江南被刺《江南纪念專集》全掛七百四十餘頁,内容包括江南被刺《江南纪念專集》全掛七百四十餘頁,内容包括江南被刺《江南纪念專集》全掛七百四十餘頁,内容包括江南被刺

如陳啓禮口述録音帶内容及兇手吳敦、 選桂森自白和起訴。該香選與有各界悼念及評論文章,又附録了許多重要資料對照。

沙特油產大幅上升 從上月日產二百萬桶升至逾三百萬桶 蘇石油再加價每桶

之間。 三五十萬至二百萬桶 三五十萬至二百萬桶 三五百萬桶 一十七美元

美對付不平等貿易

參議院認

爲猶未足

十六萬人,加上一萬三千名機國防經費是十四億美元。陸軍武裝部隊,一九八四年的

介簡國泰

海西亚交界,東北面公司是東西面毗鄰甸, 一百公里是海岸線, 東西亞交界,東北面 和安達曼海。

五百萬 

台

\*\*\* 来编字 HEN PAS

五十一萬三千一百一 松徒,百分之四是穆 松徒,百分之四是穆 松徒,百分之四是穆 松族。 一萬三千一百一

F23

動部隊,二萬一千七百名邊界和特種警察部隊。陸軍的裝備和特種警察部隊。陸軍的裝備和特種警察部隊。陸軍的裝備和特種警察部隊。陸軍的裝備工學與帶和裝甲運兵事。 一百八十八架戰機,其中包括十三架下五人與敗機,其中包圍架下五人與敗機,其中包持 一百八十八架戰機,其中包 一百八十八架戰機,其中包 一百八十八架戰機,其中包 一百八十八架戰機,其中包 一百八十八架戰機,其中包 一百八十八架戰機,其中包 一百八十八架戰人。

楓葉金幣 銷行全球

北京九日電

陸大 裝包原持

一次一

停統服裝。到滿街的姑娘,都穿上了頭色鲜艷的好旅,後來,我們在星期天,終於看

州獲市級權

是比較接近漢族。 不一樣,延邊人口一百九十二一是比較接近漢族。

·他們的方針是「四個立足」、「三個對外 他們的方針是「四個立足」、「三個對外 他們的方針是「四個立足」、「三個對外

外國或是 一二一五百元以内)。 一二二五百元以内)。 進口的,如果通過

的新聞通訊業務,並加强與新界區各界人士溝通和聯繫的分區辦事處。新界辦事處主要負責開展新界和雜島區事處昨日正式啓用,成為新華社香港分社首個投入服務事處昨日正式啓用,成為新華社香港分社首個投入服務

5-729357(3 練)・5-747003 工廠:英皇道1065號東達中心9樓 5-634133(3 練)・5-721737

疑是現代商業通訊的最佳選擇,提供三種

穿梭機308ES及616ES系統是內外線電話

系統科技上的最新突破・流線型機身配合

多種先進優越的功能裝置。其行政人員電

話更具顯示器可顯示日期·撥出電話號碼

・計時器等・是成功人士不可缺少的得力

助手。可安装三條至六條街線、及八部至

另外,穿梭機NX206系統可安裝兩條街

按鈕式設計,使用方便,更具有門口機功

線及六部分機,並可用作內線電話系統。

十六部分機。

系列·適合不同類型和規模的機構採用。

# 輸 署截驗

佔兩宗

日六廿月七年丑乙曆農

新華分計類通訊業務如

處與港龍

港龍指出被拒

辦港京港灣

三原因已失

**旭線包機** 

邏廵警軍百數及克坦有前宮皇見只

唐明治今赴京

謂要求庇護

NTK穿梭機內外線電話系列



三類機型

型號

NX206

308ES

616ES

1-6

1-8

1-16

1-2

地下九號舖 電話:3-315261 熱線諮詢:5-278822 Nitsuko 本人欲知有購"穿梭機"詳情。讀惠客 詳細資料。 姓名:\_ 公司名稱: 街線數目 分機個數 地址: 客回:香港邁訊器材有限公司 香港灣仔軒尼詩道五十五號五樓 要聲明

山東(青島)塔牌龍口粉絲,是山東省糧油進出口分公司 傳統出口商品,暢銷世界五十多個國家和地區。在國際市場 上久負盛名,被譽為"粉絲之王"。一九八五年在法國榮獲國 際美食及旅遊委員會金質獎牌。

山東(靑島)塔牌龍口粉絲,選用純正綠豆製造,絲條匀 細柔靭,潔白透明。近來有不法之徒,以雜豆粉絲冒充龍口



司監製"及"塔牌"標誌

粉絲衝銷香港及東南亞市場,以

假亂眞,欺騙消費者。敬請購買

時認明"中國糧油食品進出口公

總經銷: 永恒先鋒有限公司 電話:5-8152883

分銷商 萬泰行(遠東)有限公司 電話:5-400025 華貿有限公司 電話:5-418278 同福行貿易有限公司 電話:5-433624 永源行 電話:5-433603

福聯公司 電話:5-436257 永豐貿易(1972)有限公司 電話:5-437400 裕德號 電話:5-447773 聯豐公司 電話:5-435797

族恥辱。

了的土地都不能收回,要嘛是永遠淪為殖民秋海棠業」给咬得七零八落,如果凡是失去的。中國近百多年來飽受帝國主義侵略,「奉勸陳文山先生,鼓吹分裂是不得人心率勸陳文山先生,鼓吹分裂是不得人心

切實際的夢

的新聞通訊業務,並加强與新界區各界人士溝通和聯繫的新聞通訊業務,並加强與新界區各界人士溝通和聯繫的分區辦事處。新界辦事處主要負責開展新界和離岛區事處昨日正式啓用,成為新華社香港分社首個投入服務 聞訊息,同時,亦希望加强與新界各方面社團、各行各辦事處,將更快挺、及時和準確地傳遞有關新界區的新,鑑於新界區的發展,新華社香港分社在新界設立分區

穿梭機 NX206

穿梭機 308ES

香港通訊的電子內外 款式新穎·性能獨特· 疑是現代商業通訊的最 系列・適合不同類型和 穿梭機308ES 及616ES

系統科技上的最新突 多種先進優越的功能發 話更具顯示器可顯示日 ・計時器等・是成功人 助手。可安裝三條至力 十六部分機。

另外,穿梭機 NX206: 線及六部分機・並可用 按鈕式設計,使用方便

本報訊】運輸署正在等候律政司的指示,以決定是否檢控兩巴七宗涉嫌 等工個方法是根據公共巴士法例起訴,然間比較重,無論是什麼過失,初知 的依每一違例事項計算關款,不過法例又規定,除罰款外還要入獄,如此一來 以依每一違例事項計算關款,不過法例又規定,除罰款外還要入獄,如此一來 以依每一違例事項計算罰款,不過法例又規定,除罰款外還要入獄,如此一來 以依每一違例事項計算罰款,不過法例又規定,除罰款外還要入獄,如此一來 以依每一違例事項計算罰款,不過法例又規定,除罰款外還要入獄,如此一來 可以依每一違例事項計算罰款,不過法例又規定,除罰款外還要入獄,如此一來 以依每一違例事項計算罰款,不過法例又規定,除罰款外還要入獄,如此一來 可以依每一違例事項計算罰款,不過法例可以 可以依每一違例事項計算罰款,不過法例 可以用兩種方法起訴。其一是若按照道路交通法例 以依每一違例事項計算罰款,不過法例之規定,除罰款外還要入獄,如此一來 以依每一違例事項計算罰款,不過法例之規定,除罰款外還要入獄,如此一來 以依每一違例事項計算罰款,不過法例之規定,除罰款外還要入獄,如此一來 ,第二個方法是根據公共巴士法例起訴,然罰比較重,無論是什麼過失,初犯 可以依每一違例事項計算罰款,不過法例之辦 ,其中九巴佔兩宗,中巴佔五宗。 輸 當局 、巴佔兩宗 中巴佔五宗 月可以檢驗每個巴士公司四十部,初犯均可判罰數一萬元,再犯此一來,較難判處一間公司人就此一來,較難判處一間公司人就在本月底提堂。 疑案

兩個關注基本法團體負責 諮委會發起 八會議

民主作風 組應本此精神廣聽意見 高興

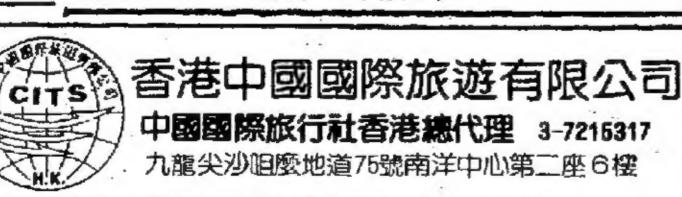
成被訪者不

· 包圍能明顯了 一 包圍能明顯了 一 包圍能明顯了 一 包圍的主席

被否方扣留協助調查高元,車上兩男女正三號海洛英,價值三三號海洛英,價值三 廣州提貨 是陳姓男子(二十二 起)及廖姓女子(十二 九歲)•

·價錢平 種類多 高富印刷廣告公司 香港灣仔日街7號 電話:5-298207 5-278768

七二六九八



經營範圍:組織外國人赴華族行團和安排國際會議 代辦簽證、代售飛機、火車、輪船等票據、代訂酒店, 解答有關旅華詢問,承辦中國國際旅行社一切旅行事務。

代理中國民航機票,代售香港→內地船票及直通車票。 定期旅遊包機: 香港二成都:星期六

香港二福州:星期一、三、六香港二廈門:星期二、四、日香港二南京:星期 二、六 香港≓西安:星期日 本都飯店 南京:金陵飯店 南京 中國大酒店 杭州:杭州飯店 西冷賓區 白雲賓館 花園酒店 桂林:榕城飯店 榕湖飯店 海賓館 昆明:昆明飯店 翠湖賓館 成都:錦江賓館 厦門:鷺江賓館 長沙:英藝寶 代訂各地酒店房間: 北京 長城 飯店 華都 飯店 廣州:白天鹅賓館 中國大酒店 上海:上海賓館 八清 西安:西安賓館 成都:錦江賓館 〇電 福州:東湖賓館 厦門:鷺江賓館·長沙:英蓉賓館

濟貿

1085

員會編纂,是反映中國對外經濟貿易狀 况最權威的資料工具書。年鑑全面收錄。 展示最新中國對外經濟貿易成就特點。 是研究中國對外經濟貿易不可缺少的參

印刷。每册售價

香港400港元·海外平郵55美元,海外空 郵65美元。 港澳地區:

歡迎預訂,由9月10日起至9月30日期間 預訂一律八折優待。 出版:華潤貿易諮詢有限公司

設計:中國廣告有限公司 三聯書店香港分店

公屋富戶

法國文

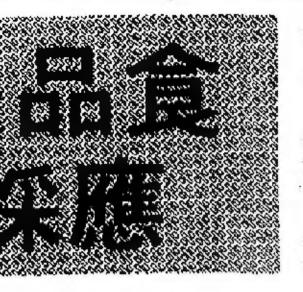
會法文班

招

香港≓海口:星期二、六

厲慧 良演

**適學生搬學原** 明要生職查結果頭示



遊天地 ie cal Beaux Rever

部逢星期二出版

地址:潜仔港灣道華潤大厦二樓大廳

明愛徐誠斌書院日夜校招生

**一年** (明年開設中七)

二年

課程名稱

港大入學試文科中六班

管理原理文憑

高級會計

視聽製作

旅遊業務

要看鳳鶯良。不少人買照時的「第一選擇」,就是中國京劇藝術家演出團門票已開始預

京劇藝術家演出團演員介紹

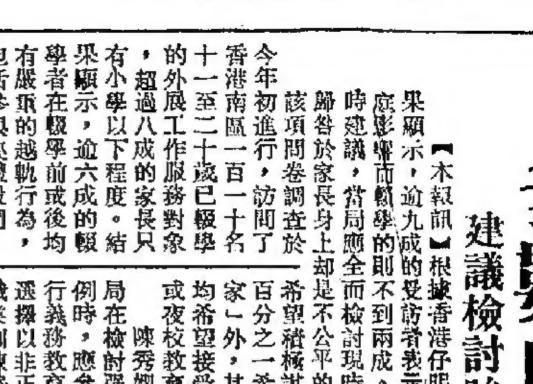
電話:5-8317988



( JEE 1 HK\$8,000.00 由1985年9月1日起至9月30日內凡購物滿200元 憑發票即可得禮物一份·抽獎券一張。 定於9月30日下午式時由本公司行政人員 抽出巨獎,得獎結果將於10月8日 刋登於大公報、明報、南華早報 14K\$15,000,00 及英文虎報。 中國地毯展銷會 由華潤藝林有限公司 北京地毯分公司 中國地毯有限公司 聯合舉辦 展銷期間,全部貨品由七折起優待) 時間:上午10:00至下午7:00 中國非新愛好者之天地 日期:1985年9月1日至9月15日 香港灣仔港湖道26號華潤大厦低座



維修服務中心地址:九龍觀塘鴻區道36號二槽 智話:3-440151。3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話:3-7763301



南京十

一月舉行

分秋九初





内。 时期間的租金,將不計算入本月租金日至七日期間的租金,將不計算入本月租金拖架從七百二十元增至九百元。至於本月一從一千二百元增至一千五百元、二十呎貨櫃

停車場

億

平場原擬從本月起加價,

增量銷品食凍急

• 五天桂林海陸空 豪華團 五天桂林火車 航空團 • 六天北京豪華 直航團

• 八天華東雙程 航空團 \$2,790 \$2,510 • 九天杭州黃山 廣州航空團 • 九天華東賞月、 錢塘觀潮 • 十一天華東、北京、 廣州

• 星湖/佛山/從化 省內

彩虹假期爲慶祝九月九日之九週年紀念,特別舉辦九折酬賓。 凡於九月九日、十日及十一日,三日內報名參加於十二月二十日前出發之 國內旅行團,全部九折優待,名額只限一千人,先到先得

香港铜鑼水平方。5百467-47%。 建建塑商工力和17樓全統分多額經濟流 34.6。主管每通头腹 12樓 选制 计正选阻重英类流引2人至614至 避納金運幹前6.毛牌镍丝中4多特字 李教章克思中心勘理A129



\*為方便顧客、特別延長倉業時間、由上年8130至晚上8130

一程交通乘豪華冷氣直通巴士 旅遊新 

風

## 旅遊天地

用內

刋登於大公報、明報 及英文虎報。

香港堅道十

課程名稱

港大入學試文科中六班

港大入學試商科中六班

管理原理文憑

高級會計

視聴製作

中國地毯展銷會 由華潤藝林有限公司 北京地毯分公司 中國地毯有限公司 聯合 展銷期間,全部貨品由土

時間:上午10:00至下午7: :1985年9月1日至5 地址:灣仔港灣道華潤大 Manual Assessing Assessing Assessing

5-704809

9字框 B [ 5-423061

貨運

CIAL⇔ 21183

多份證,回鄉證77876 9085,回鄉證77876 9085,回鄉證77876 09時此聲明作廢

匯車,代容報酬,裝 服務快,效率高。

相片徽章機

,意圖使到男子許祥藝的財物受損。 在銅鑼灣京華街惡意縱火及不理會他 告李寶華,二十七歲,被控於五月十

家鄉鹹

鷄燉大

包网

150

他們一、兩日內會貼出通告,通知客人上 。他們一、兩日內會貼出通告,通知客人上 一個學求,包括要求守方就近安排搬遷雙 一個們一、兩日內會貼出通告,通知客人上 一個們一、兩日內會貼出通告,通知客人上

職員被控縱火焚公司

多个

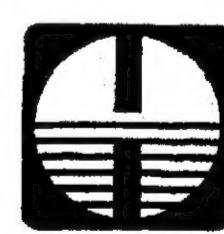
訴投被位靈售寺佛

# 宣使

過去十六個月內發生五宗類此言

兩分鐘足以致命

名廚主理 海鮮晚飯 明爐燒烤



華麗禮堂 貴賓廳房

重質重量 取價公道 服務至上

畐有實際經驗的CT·X 光技師, 光設備之操作維修保養,有意者請有放射學科專門知識,精通CT。 X **乃四七號收** 一種履歷待遇要求寄大公報廣告信箱 某公司誠聘U ·×光技師

日前來信大公報廣告信箱九四六號收回療器械及醫院設備 有多年實際業務 有多年實際業務 工 原 料 及 產 品

砂鐘內使 八昏迷

## 開 幕 隆

ALCONO DE LA CONTRACTION DEL CONTRACTION DE LA C 敦請

香港鑽石入口商會主席



馬墉傑先生 主持剪綵儀式

主辦機構 精英國際展覽有限公司

龙月十三日·上午十時至下午五時

香港九龍梳士巴利道三號 星光行六二八室

電話:3-697993



HEADWAY TRADE FAIR

展覽時間:

午茶美點

大筵小酌 豐儉隨意

某貿易® 誠時

專業

人員

索務特長的專案

不之择場客。東 東方去屆入場 東方去屆入場 東方去屆入場 東方去屆入場 東方去區入場

羅 吳 曾 窟 寒 章

是後一晚決賽,共有十七個項目。 一二秒九五打破他本人在預賽創造的一分一 一二秒九五打破他本人在預賽創造的一分一 一二秒九五打破他本人在預賽創造的一分一

九龍大南街146號地学

東方

解鍵在於戰意

甲組足球除逐除談之七

歐偉庭抵港投東昇

**四青杯網球預賽** 

今天在銀稿揭幕

中毒类院区

7 科威特、香港、斯里蘭卡、印度、非里蘭卡、印度、 中國台北、南朝鮮。 女子組 - 泰國

張鮑余 志 國 德維森

柏蘭尼

南華

侠士 A

加園

昨晚六場複賽冒雨角逐戰果

正常

元,亞軍二千五百美元,季,女子組前八名可獲獎金。大组均設有獎金,男子組前十一日至十四在大巴窑體

受密星(印度)· H組·凍龍燦

章 茹 健 夫 德

麥楊貴 哥錦德 利基祥

張錦全

馮 志 明 忠

【本報訊】會長杯七人足球賽今晚六時開始在大球場上演八强會戰,即晚產生冠軍。好戲連場,門票分收四十元、三十五元、三十元、二十元、二十元、二十元、學生票五元。 一个晚秩序如下、六時偷園 A 對海蜂 A ,一次時半南華 A 對俠士 A ,七時東昇 B 對精工 
一个晚秩序如下、六時偷園 A 對海蜂 A ,上演郑决赛,九時半上演决賽。

A CONTRACT OF THE PROPERTY OF

《宋清後· 將案押後至本月二十三日,以便感知亞地方法院審訊。被告認罪,法官在聆訊。 《司,被警方控以經火單。此案昨解由維多公司,被警方控以經火單。此案昨解由維多。 《本報訊》一名男子因小故與老闆口角

家鄉鹹雞

每隻40元

六比三三**、** 邀球桌穗 · 際友胡漢良合照(左二) 及教練余日一) 昨天抵港,與京市大抵港,與京市大抵港,與京市大抵港,與京市中國國家隊球口 冠獲斯維戴

始美奥施射破網,海 流浪A。上半場兩分 第六場海蜂B對

半場一分鐘何國良施 開紀録。九分鐘吳錦 明施冷箭皮球直飛網 快士A。三分鐘鄧兆 等三場東昇A對 南華人淘汰東第二場南華人 宋工B。下半場七分 第五場精工B對

<del>脚</del>现公月

九萬五千八百五十十八人 • 門券收

工作。

江举,女子球員許索虹、英卡莎。國際裁判 教練鄭仲賢、張秀英,男子球員黄耀榮,陳 教師與中賢、張秀英,男子球員黄耀榮,陳

挦

二期星

波能 奥

(男子組) **麥加拉力賽** 

参加亞洲杯兵賽 參加亞洲杯乒賽

日祖・保志敏(中)、英世元明(印度)、本里(印度)、本里元雄元明(印度)、本里元雄元明(印度)、本里元雄元明(印度)、本世市里(印度)、本里元雄元明(日本)、本世市里(印度)、本里元雄元明(日本)、



亞洲林马球賽

分組抽籤揭曉

國內分公司:珠海市斗門縣進口車維修服務中心 邦偵探局 ※由局長梁仁享責※

宫 • 汽車零件代辦手續送國內

車行

中文打字 各類合同信件說明費 上字F-5-746132或傳 呼機 3-7287222 呼機 3-7287222 3939989

機 風 冷暖風機跳樓本被入口成本價 半價書現 8-8-8 9 1 0 2 一3陳小姐治

港澳日產總代理

合誠汽車有限公司

香港付款。內地提車、貨源充足

新养美層宋安徽2-8號

友誼汽車經銷公司

NISSAI

【中國汽車】牌子齊全・價格保証全港最優惠・五天內交貨・數量大者有回佣 【日本汽車】免費包辦報批,報關、發運。提貨點:廣州·深圳·文錦渡倉庫

739 彌敦道 8 / F 85年新欵全線"左駄車系"現貨供應

現貨 質 優 838 整機及散件,現货可出 四個8字,另2MM Solar • 荷包鐘及嬉皮士錶 • 電3-414680

薄荷油·精干蔴 兎毛・大靑蔴

全新翻新 各類貨車、卸 電話: 3-969255 成行



**③939007**°

種苗盆栽・園藝器材 南洋杉新鮮種籽,一年一度,機會難逢,請速 訂購。五針松、君子蘭、鶴望蘭、春羽種苗及 郁金香、唐菖蒲、風信子等球根類供應, 香港或內地提貨。請移玉光臨繽紛園藝公司 ●元龍花物道284 並請する 5₹5350。直掛(2240 首のする1708 BFIPC HX

適行汽車服務公司加路进出商九世軍市。唐書第9886

龍騰)運輸公司 小貨車、危險品貨車。無線電管理,能寫客戶提供即日運輸服務。 (專人代辦出入口短及報酬關稅)營業電話:3-345421。3-345422

地址:九龍土瓜灣落山道46號金和大廈11樓D座

精硫磺 10月份1萬噸, 99.97%以上,食用酒精 95%月供400噸,蘇袋100 ×60CM×700克400萬條: 66支,64支 羊 毛條現60噸 · 笔5-81962837

運 省 貨 危險品車,封開車,貨櫃車,代客報酬,設 卸貨,申請出入境體,服務快,效率高。 0-6060331 0-6066604



alkor

• 香港九龍大角咀通州街71號地下 電話:3-932348 3-947557

木紋純色 螢光 中國、港澳總代理・住記實業有限公司

水銀現貨 600噸證齊99. 899 價平直接 買家請 電圖<sup>7283457</sup> 601957 開記

5 黑牌 中 河 代 出 点 是 一 元 一 元 2 元 元 元 2 元 元 元 2 元 元 元 2 元 元 元 2 元 2 元 2 元 2 元 2 元 2 元 元 2 2 白車右 **林** 5 牌六 **林** 或座

無線電對講機 室内天線及附助器材,現貨 供應,中國市場合用 請電:5-419732 (陳先生)

笔 PA 笔 是 Y PM 現 路角山ー 郎子AC 貨

全新冷氣大傾銷 東芝日立7 2 匹冷氣機連安裝水泵水塔一 套計22,500元備有各款窗口機各牌分體機

原廠正貨保用專門設計安裝大型冷氣機至 80匹或以上保養維修白鐵風喉政府註册消 防系统承造商東方冷氣工程電話3-820310





8智指與堂 松 香

度18片

迷你没 數平價批發合電器 數平價批發合電器 一便好用旅行燙斗 多2818恒泰 一六七五・龍中央郵政信箱・東方貿易公司・番港 京都等-265776盧生界的 V-250,現實 中國線路, 中國線路, 中國線路, 中國線路, **單**五 位 動 前 吳 プラン 美国催眠學會會士 曾在電技示能催眠學 或

免費函授課程 基督教會主辦兒費整 鄉函授課程,幫助您了解 講理,兒費福雷單張備棄 ,來函寄:九龍中央郵箱 72492號(大)基督教會 教。

中國氣力名家孫大法等中國氣功科協主聯一 大學國際氣功名家孫大法等中國氣功名家代表團已於7 一8月首次來港親授治病强身醫療、保健及金剛動靜氣 功男女老少可選舉,一切慢性病衰弱頑症減肥商效名家 機會難逢即將離港萬勿錯過九龍彌敦道525 A 505林青診 所长300651中華舊局、商務印書館、三聯舊店間章備素



**乔港工商事** 

外銷歐洲WW級五百噸電 0 49 6623 0 49 6779 趙小姐



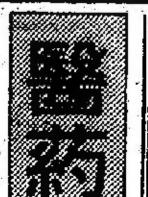
柱

香港鑽

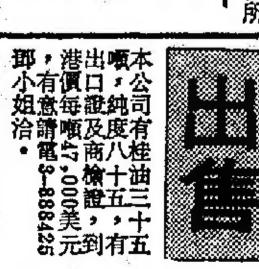
廣 電 撥 告 請

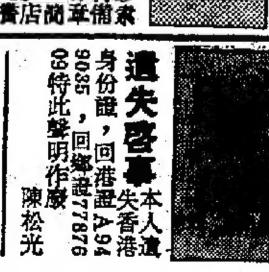
六 九

中容**陳**永福

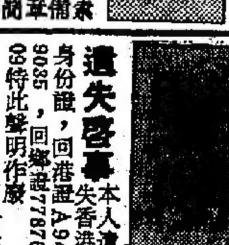


南北行寫字樓出租 方型 無 面積 950 尺 租\$3,000





⑤445975 陳治



具像有設還校學家這。術技調烹習練在生學業專飪烹餐

· 業專個三等低烹餐西·計設裝服、工木





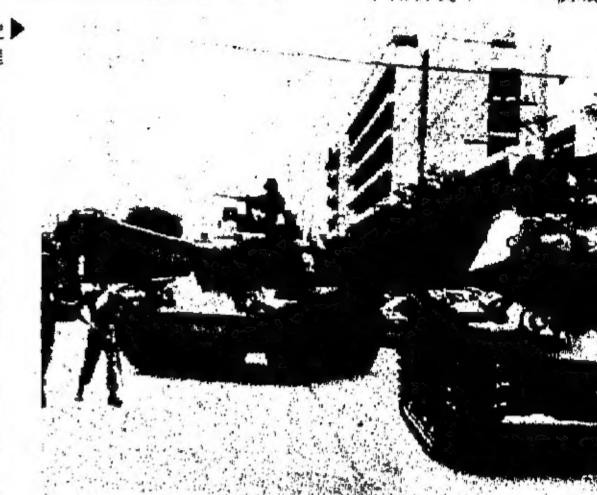
五今爾中國 中國外







長在人兩爲間,等(右)思里維員藝和



## 年三程工期首



關格蘇席出特拉巴蘭格蘇在日九妃王娜安戴 ,斯爾查的裝蘭格蘇賽全穿身,會動運地高 (社透路)。笑微心會旁在妃戴,歌高吭引

**和約市府排來議** 住**愛滋病** 向市學校區星期日智言禁止感染到愛滋病的兒童上學,但當局准許某些愛滋病 明一開始到公立學校上課,他們强調這 相一開始到公立學校上課。 「我們已決定採取一套行動。」女 下。 「我們已決定採取一套行動。」女 下。 「我們已決定採取一套行動。」 「我們可能包括杯葛學校及對市當局採 」 「我們可能包括杯葛學校上課,他們强調這 一個組 一個組

一一·三·即七萬三千 器翻用。 用人數下跌了百分之 來用完便要棄置的儀用人數下跌了百分之 來用完便要棄置的儀 裁減「感染控制人員 另一個比較直接一國的醫院為了節流而 人。

的代價便可以適時的女服

「愛滋箱」應運而生

死人也具傳染力

,才有別情去看 一盛世的好現象,

子乾葉片期。 **外的忠诚朋友** 

2備最新・最全面的 〒24小時生産制。 「・並作技術交流・ 「あり目標。

明湖事處5-753230 (四線) 一百名錄84/85 28年萬多家進口商資料: 理:銀行等・分類詳細。 一百名錄1985 一下不完成。

眼公司

及工業產品介紹到香港來。
在為期三日的展覽中,參觀人士將可親身體會到南澳洲省公司在農業、製造業、電腦軟件、能源節約設施方面的技術水平。
參展公司代表及南澳洲省政府官員將會在場為參觀人士解答有關問題。

每日開放時間:上午十一時至下午六時

## 澳洲

澳洲駐港高級商務專員滅邀閣下: 參觀在澳洲貿易中心舉行的南澳洲省科 技工業展覽。

澳洲的工業發展早在世界佔有重要 地位,今次特别將南澳洲省的先進科技

南澳洲省政府 🤡

香港灣仔港灣道廿五號海港中心廿一樓澳洲貿易中心。

一面是殺手逼迫德治接着發出的槍聲。聲作和皮鞋在地板上發出的有節奏的響聲,裡就槍手暗殺的邊緣。一面是辛曼的舞蹈動在棉花俱樂部跳着踢踺獨舞,在另一個酒在棉花俱樂部跳着踢踺獨舞,在另一個酒工時,可以上的場面。黑人舞蹈演員辛曼

有《教父》的氣派和深刻情味不有《教父》的氣派和深刻情味不可惜的是,在整體上《棉花石狮诗,顯示出構思的不同凡響對方作為補償。這考驗友情的場別方作為補償。這考驗友情的場別方律為補償。這考驗友情的場別方律。

人鼓吹號角。

引起了一些滋論。

78年録音以簽名式版本重新發行。

,常見心思,予人以感受和去摔場。因為他的場面處理一時背拉的影片,總喜歡

所金,那是瞧他不起,接着把骨 等。 所一個主持人被绑架,另一 一個主持人被绑架,另一 一個主持人被绑架,另一 一個主持人被绑架,另一 一個主持人被绑架,另一 一個主持人被绑架,另一

旋律流暢的《狩臘》及《不協和》

《降B大調K458》 又名《狩獵四重奏》,在莫扎特弦樂四重奏中編號為十七

在宣傳這個大日子,十三支歌 在宣傳這個大日子,十三支歌 在宣傳這個大日子,十三支歌 在宣傳這個大日子,十三支歌 ,款項作慈善用途。

常見「偷師」 "教父》中那個一面舉行婚禮,另一面血腥仇殺的場面,把款樂和創稿交訊在一起,這手法,在本港的影和創稿交訊在一起,這手法,在本港的影響。

電影

奏》的第四部。此曲之有狩獵之别名,是因主題有如獵

節引子部份運用了不協和音。但這裏的「不協和」其實

却合乎邏輯筆法,只是當時一般人還未能接受,因而曾

莫扎特風格,旋律流暢、美麗。兩首都是四樂章的著作

· 篇幅亦頗長,《狩獵四重奏》演奏時間近二十五分鐘

《不協和四重奏》則更達三十分鐘,足可媲美一閱交

-D G出品,唱片編號:413988---1G S

一如莫扎特的其他樂曲,道兩首四重奏亦是典型的

我,

被的時名 記望。 者者最壓

失落感

劉

娛

參觀在 技工業

包車(\$41,000)

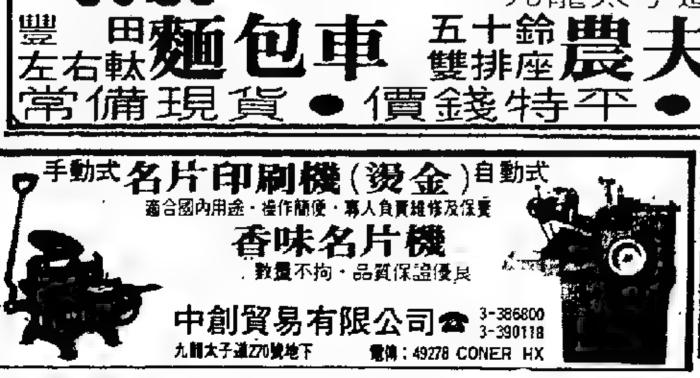
萬能夾樣 TCI : 3-7415196 香港長沙灣郵箱80705

八小雞蒜 應二豆片頭 應 2 久體於 9 使温前 6 用狀額

出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友 日本箱澤有限公司 全新设計,獨具3R·4R 5R及各專業性能,由廠 方直接保養一年,包零件。

彩 視 影 版 有 眼 公 司 是目前香港規模最大,科技設備最新,最全面的。 激光電子分色專業機構。實行24小時生產制。

歡迎國內外惠顧諸君參觀指導,並作技術交流, 以期達到生產旣快,質量又虧的目標。 電話:5 651377(四線)・5 647677(四線)灣仔辦事處5-753230(四線)



歡迎國內同胞洽購

合羣車行

供 民幣付款 3-325661

出口入口不可少 全美進日商名錄 全美出日商名錄 空洲進日商 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄

世界工商刊物有限公司

美國電子產品名錄

台灣鞋業廠商名錄

3 **一定要** 美國工業投資月刊 台灣電子電話商名錄 台灣電子電話商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 南韓工商名錄 日本工商名錄 中東進口商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 英國進口商名錄 中東進出口商名錄

萬雅 1 2 0 珠實設計 萬雅 1 1 0 珠實設計 萬雅珠實設計選集 海外首節圖鑑85 機石圖譜85原 日本金飾店譜 世界名賽圖鑑85版 尖沙咀星光行1421室

全美國進口商名錄84/85 詳列美國,加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料: 公川地址,電報電傳,經理:銀行等,分類詳細。

歌 釜 

全新五十鈴

3.8平板東密斗

回鄉或本港合用\$75000

起左。《鹧鸪程前》的前年十

印花鎗身:免除穿耳心理威脅

:製金體盒配有定位筆

售價特平:大量生產原廠批發成本更

緣前續繡錦程前

作合再馬人班原

消毒耳針 絕對不會因電鍍化學作用而引致發炎 **並附送穿耳後之護理方法說明**咭

永昌金屬製品廠有限公司 葵涌葵德街葵德工業中心2座五樓A-E 電話: 0-257321-3

香港九龍彌敦道677號恒生銀行大厦404家 電話: 3-936126-7 TELEX:49581 HAKOA HX 列 CABLE: HAKOZAWA OR 3906 FAX: 852-3-7794075

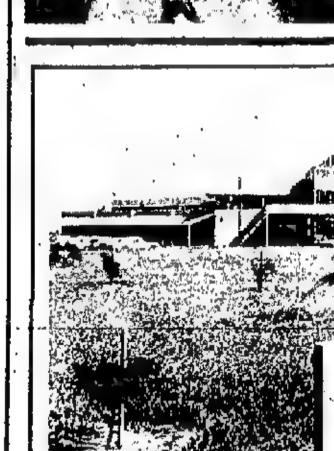
現貨供應 **主 19** 册。

詳列全美115,000家廠商地址等資料。 55,000種機械、電子等產品分類排列。



▶最近從印度回國探視的喇嘛在拉薩,人在街巷中巡邏。 (美聯社)中度政府派了十萬軍隊進駐旁遮普也在一旁行禮致意。 (中新社)最近從印度回國探視的喇嘛在拉薩,





澳 地位, 及工業 在 可親身 造業、 技術水 參 將會在

毎日開放 香港灣仔港灣道1

加拉力賽,無疑為該片宣傳助了一臂之中北京電影製片廠主演的影片《三寶鬧深想游演凌子將與北京電影製片廠人員熱烈數於本月十九日到達北京,賽程是五日四方

, 成了上星期此間

利率

orn Hong Kong to Guangzhou and ect to the factory door. Containers on pier is free of charge.

outh) Tel: 82590 83530 司 春 : a-301385-6 3-309003 3-301183 163號電話: 82590, 83530

地代客報關,直接拖至收貨人 • 直接往來貨機碼頭拖運 • 不

**电框道服務** 

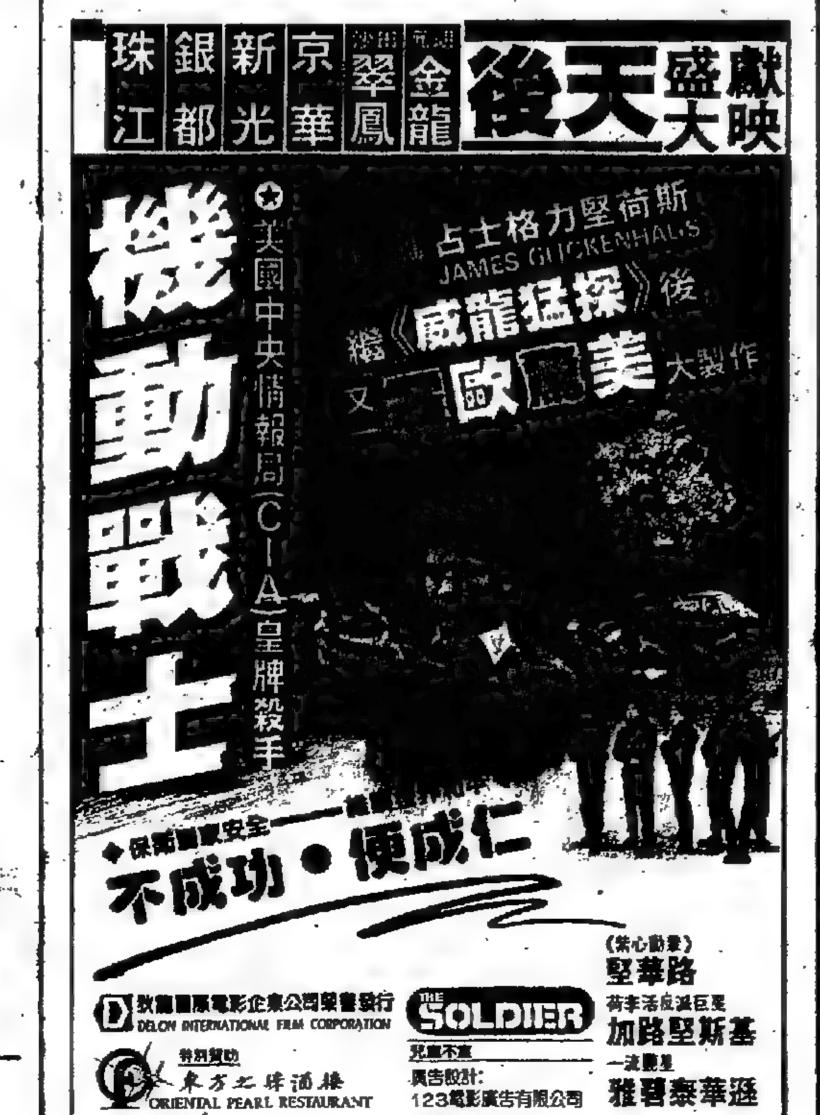


放線南雙在將 » 《女少衣紅》片影佳最「獎鷄金」圖中 姐姐的她與 (左)女少衣紅為圖。映





大· 二千CC的,馬力甚 以少睡眠。其他車組 以少睡眠。其他車組 黄日華 



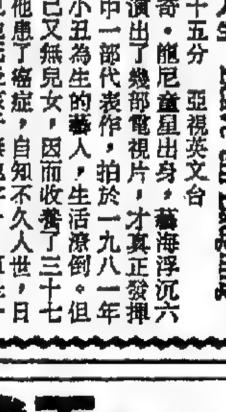
一之角主《圳深鬧寶三》

京在將廠影北與子凌演導

元为·克沙克之。 西方·克沙克之 (年月: 四名建 ) 製斗: 馬達爾/光度 勇敢的人**關生命**危險 拍成一部珍貴都維片 **農 這** 卷節旁述 核實立時有限要素數 不少難失大學皮質 神 章 一個

天静、沐浴郡 等 行政性疾病者 テ 20万円 第一元网络操作和操作中 约甲基联胺的现象 取承彰武公司·南海影敦公司第合保護 中國共同通過等間實際七別及先回片







知。 一個記者表示,交易所開業日期延遲至明年 日向記者表示,交易所將於日內向證監處正 日向記者表示,交易所將於日內向證監處正 「本報訊」聯合交易所代主席李福兆昨 「開業日期延至明年初

聯合交易所將會申請

與會代表並再度一

表示未接獲有關申請。對於傳閱亞洲電視有意上市的消息,他

全力反對保護主義



蘭勒狄柏杜 蘇菲爾

港府在美增聘說客

上升壓力加工 

香港二上海全貨箱班輪

收货站:青衣富大集運,電話

安

3

S

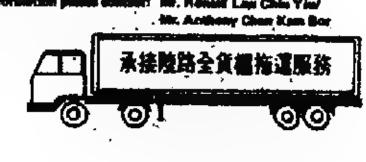
NOH,

(operated by Y.S.H. Enterprises Ltd.)

Authorised Hong Kong-Guangshou Drayage Service) ilong Kong-Guangzhou Container Drayege Room 1402, Bank of Communications Building

Tel: 3-301385, 3-309003, 3-301183 Guangzhou office: No. 163, Remin Road (South) Tel: 82590 83530 有成行貨箱運輸公司

地址・貨棚青橋・発箱租・韓口貨運・直接往來貨棚碼頭拖運・不



SPECO TRUST

安

V .27/85

九月十七日到港

九月廿一日阴行

散装貨及全貨櫃服務

合和實施

1,88,900 149,000 -0.01720,000 附記對埔 -0.50和貨優先和貨認股影 -0.01 265,000 1.07 14.20 523,400 -0.30

93,500 -0.05 682,500 92,700 15,000 159,000 6,000 1.200 72,000 678.800 980,000 174,000

730,000 1,40 2,008 10,000 180,000 516,000 5,670,000 **美迪臣認股** 146,000 5,000 ■倉埠 航運 (海岸資政) 358,000 20,000 77,000 414,000 2.025 -0.05**建**运用数食 33,600 10.05 1.35 292,000 120,000 (智序質實)

長江製衣

金山實界 海化大局

德昌電机

樂學馆子

華光航梁

中華造船

萬邦航業

亞洲航寨

中華電力

香港隧道

中華煤氣

油雜地

港州認及證

九巴(半墩款)

■池麦走祭

長江實業

遊東灣展

中 巴(除息)

置公用事意

-0.01

-0.30

**→ 0.10** 

-0.20

-0.10

-0.10

-0.15

15,20

10.10

3.10

8.25

314,000

505,000

91,000

21,000

815,000

320,300

120,600

402,000

CINCLUS

香港電視

4,000

244,000

陰豐認股證

會德豐船人

400 19,000 148,000 含要酒店 50,000 紅實石 4.70 22,000 **国百货及其论** 65,000

1,751,000

箱服務。 深圳辦事處:文觀漢路(與桂青苗店對面) 佛山辦事處:佛山市濱江中路18號 電86904

九龍彌教道776~778號恒利商業大廈602室

電話: 3-818311-3線

全貨糧隆點拖運來往廣東省各地

備設:各層級貨櫃車,大小吊

車、貨車、承達一切機器及進

口設備,特設快速拖運轉口貨

明與貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

本公司承運來往港穗及廣 東省各地陸路運輸,並備 有貨櫃車,吊機車及各噸

香港聯絡處: 九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室 香港聯絡電話: 3\_841138 3\_841105\_6 深圳聯絡電話:39788

佛山聯絡電話:86204,85514,86159

位大小貨車運輸服務。

資州聯络電話:774835 佛山 聯 络 这,佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路二號)

到/難港

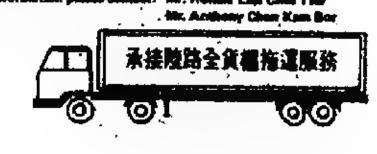
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO.

Door-to-door service. Container transport from Hong Kong to Guangzhou and provided at no rental charges. Transport from pier is free of charge. 563 Nathan Road.

Man Kam To Office: TEL: 39702

九龍獨教道563教交通銀行人項1402代電話:3-301385-6 3-309003 3-301183 廣州辦事起:廣州市政品公司、人民府路163號電話:82590,83530 文飾護聯小國電話:39702 

另收要。





情段兩

「青春的疑則

DANG SANBUBONG

CHARLOTTE LYKES

TSING YI ISLAND

極佳幸運 , SPLENDID FORTUNE 基礎

與登多當 DORTHE OLDENDORFF基際

法确克福快輪FRANKFURT EXPRESS台灣

KOKAI MARU

MT. POWELL

HAI MING

太平洋贸易PACIFIC TRADER

延安五號 YAN AN WUHAO

SHA HE

海阜瑪瑙 NEP. AGATE

海岛琥珀 NEP AMBER

阿爾泰丸 ALTAI MARU

安逸馬士基ANDERS MAERSK

RATIH

LUNA

MA IAUH

RAINBOW

LI SHAN

QIU HE

倫姆

珍珠泉

新华大勋

HAI XING

TUNG HAI

SANDYS BAY

BAI HE ROU

NORMANNIA

LAVENDER

KUO LIE

VENUS

加耐羅夫 KAP. GAVRILOV

TOYAMA

RUEKA

GOLD ORLI

ASIAN STAR

渣鞋安曼是福NL、AMERSFOORT

FOO HSING 2

SPECO TRUST

SPECO EXPRESS

PARADISE MOON

AMERICAN MAINE

OCEAN STRENGTH

SL. FREEDOM

PICAPORTE

黎國發琴 THAI JADE

题施馬士基LAUST MAERSK

馬士基夫保MAERSE TEMPO

MALAN

伊斯湖堡 ISLAMABAD

ORT, ACE.

VERGELEGEN

JIN XIAN QUAN

MOSEL EXPRESS

EVER LAUREL

JAPAN APOLLO

艾燕臺鐵統PRES. EISENHOWER

BOONKRONG II

HP DONGNAM

DARYA LOK

MERCATOR

KAI MARU

KAI SHUN

SHUN JIANG

XIANG JIANG

LANKA SRIMATHI

ZHI JIANG KOU

新鳥尼拉二號ZIM MANILA II

柯利近橋 OREGON BRIDGE

韓爾好希望KOREAN JACEJIN

DAYE

CAWA

麥加多

枝江口

化與甲

KOBE

脉冰利馬士基CORNELIA MAERSK 美國

EASTERN SPLENDOUR EM

MUDANSHAN

NEW HAI HUNG

CARDIGAN BAY

NAMGANG GLORY

海王莎顿 NEP. SARDONYX

力沙局士基LEXA MAERSK

XIN HUA 8

LADY DONA

EVER ORIENT

HAPPY STAR

ORT. MINISTER

MARITSA SKINITIS

ORT. MERCHANT

TENDAI MARU

ZHEN ZHU QUAN

SCANDUTCH ASIA

亞洲雅士 ASIA ACE

YONG XING

9月13 郑 林

9月14 港 郵

9月15 東 亞

9月15 維 航

9月第 大選阪

9月18 利 達

9月18 新 興

9月18 仕 嘉

9月19 新 與

9月19 華 海

9月19 恰 和

9月20 實 隆

9月20 举 冰

9月22 金 輪

9月22 大 阪

9月23 太平洋

9月23 中 央

9月24 東 亞

9月24 周士基

9月25 港 郵

9月25 利 遠

9月26 大 阪

9月26 海 運

9月13 大 饭

9月13 大 阪

9月16 恰 和

9月17 日 鄭 9月17 太 占

9月20 仕 荔

9月21 大 阪

新加坡巴生底能 9月13 東 源

9月22 総 銃

吉大港加爾各答 9 月20 港 與

**周德拉斯** 

路易士道

安達馬士基ANDERS MAKRSK

## 現代橋 恰 現代衛 太 古 現代橋 川 B12 南 翼 A24 大 阪 國際橋 資産 隆 國際橋 招商局 B13 華 運 **卜幣對港幣買賣價** ( 九月九日 **) 資**生銀行供稿 價質價 Ħ 780,00 781.00 781.90 10.39 266.00 322.50 86,80 235.50

267,00 323.50 87,80 236.50 3.90 569.00 525.00 528.00 322,00 321.30 341,00 340.00 41.50 42.50 262.67 西指數 75.6(+0.1)

TWERP, BREMEN, AMSTERDAM NCHESTER, LEEDS (v.a London **4, GOTHENBURG** (via Hamburg)

HAM BRE RTM ANT LHY 11/10 12/10 13/10 15/10 16/10 14/10 15/10 15/10 16/10 17/10 22/10 23/10 23/10 24/10 25/10 29/10 30/10 1/11 3/11 4/11 · 水島地段72號 電話:0-4970410

ES BARCELO NA ISTANBUL 3/11 979<u>5</u>90 & 0-4979670

ETA HK 11/9 29/9 10/10 - 1. - 13/10 LETA HK

ETA HK 坡、巴生/香港 ;25/9

PRISES LTD. **美輪貨運服務** 

截貨 抵海 /9 14/9 12/9 17/**9** /9 14/9 10/8 15/9 9 25/9 25/9 26/9 一航次 一航次 一航次

一航次 二、星期五 四開航 一航次 (物轉運,陸/海路運輸 代客拖箱、拆/裝貨櫃。

一航次

船公司 。76463 殷理基洋行 開航日期

渣華利皮亞 9月28日 渣華名古屋 10月28日 9月13日 9月28日 9月17日 9月23日 9月16日 9月21日 10月4日 渣華萊亞 渣華累富 9月27日 10月27日

渣華萊亞 9月27日 造華某富 10月27日

分秋九初

----

日公司

8月12 蘇 狭

9月12 東 源

9月12 大 阪

9月12 永 裕

9月12 華 夏

9月12 怕 和

9月12 港 恒

9月12 招商局

9月12 華 夏

9月12 大 阪

9月12.快航

9月12 港 興

9月12 東 洋

8月12 大 阪

0月12 馬士基

9月12 招商局

9月13 港 郵

9月12. 永 裕

9月12 海 陸

9月12 美 邦

9月12 招商局

9月12 招商局

9月12 遊 選

9月12 華 夏

.9月12 港 奥

9月12 招商局

.9月13 實 隆

9月13 亞 聯

9月13 利 達

9月13 日 郵

9月13 新 與

9月13 海 昌

9月13 港 郵

9月13 発 邦

9月13 三 寶

9月13.海 選

9月13 璐 沐

9月13 實 隆

9月18·港 翻

9月13 太 古

9月13 选 行

8月13 周士基

9月18 新 庚

9月14 華 運

9月14 東 字

9月14 遊 遊

9月14 太 古

0月14 永 裕

9月14 美 邦

· D月14 趙 航

9月14 港 郵

9月14 馬士基

9月14点类 輪巡

9到147周世纪

9月14 天

B月14 恰

-8月14 東 海

9月15 華 選

9月15 苯 夏

9月15 推 成

9月15 川、崎

9月40分钟大洋

9月15 山。

9月16 招商局 9月18 東泰教

9月15 東 聖命

9月15 日 郵

8月15 大 射

9月16 拍商局

9月15 輝 騰

9月14 四

9月14 図

9月13 海

9月13 山

9月13 亞

9月12 白

9月12 華

9月12 日

開來推口

下海

新加坡

新西蘇

经山基胶

月日公司 開往港口 名 SHA HE 9月12 招商局 英國歐洲 MARINGA 地中海 9月12 日 郵 KAP GAVRILOV 9月13 華 林 加强超过 TOYAMA 9月13 實 隆 9月13 利 速 EVER ORIENT LAVENDER 9月18 日 郅 9月15 利 洲 RIJEKA 9月15 澧 行・ CARDIGAN BAY 9月15 太 古 DAYE 9月16 招商局 **GRAND WING** 9月16 大·阪 地中海 CHARLES CRUZ 9月16 海 柏

韓國好希望KOREAN JACEJIN 加迪根灣 YIN HE 英國歐洲 9月16 招商屋 銀河 BUNGA TANJONG 9月17 汎 洋 數洲英麗 EVER GUARD 9月18 利 遠 KHUD, ZHUKOV 蘇葛夫 9月19 華 林 MING FORTUNE 9月19 華 海 LINDEN 9月19 日 郵 HAKATA MARU 9月19 日 郷 NORASIA GABRIELE 9月20 仕 嘉 渣站厚文 NL. HOUTMAN 9月20 實 隆 KHUD, SARYAN 9月20 草 ' 林 EVER ORDER 9月21 利 遠 NOBLE EAGLE 9月21 康 德 地中海歐洲 KAMAKURA MARU 9月22 日 郵 NEP. CRYSTAL 9月22 港 恒 9月28 馬士基 LUO HE 9月25 招商周 ALRAIGO 9月25 海 柏 9月25 利

安達馬士悲ANDERS MAERSK EVER GROWTH 9月26 大 阪 阿普曼一键APMAN I MONT BLANC MARU 9月26 大 阪 密寫拍美 BUNGA PERMAI 9月27 李遂初 CRIMMITSCHAU 9月28 東 亞 泛馬加士達 9月30 輝 騎 BOESTRAIT 印●巴●中東線 PORER 孟買卡拉奇 9月12 海 運 DORINGO 9月12 日. 野 9月12 日 寧

SPLENDID FORTUNE 何光印度 DORTHE OLDENDORFF 吉大港加南各答 9月13 大 阪 KAP\_GAVRILOV ORT. MERCHANT 阿拉伯灣 科倫坡 斯里杰瑟 LANKA SRIMATHI PARADISE MOON 古大淮印度 科倫坡阿拉伯海 9月15 東海 ISLAMABAD OCEAN STRENGTH 阿拉伯灣 KAI MARU LAVENDER 文森安總统PRES EISENSOWER 经通知价格 TOR BAY 思黎運動家MARIS SPORTSMAN 系表拉奇阿拉伯灣 9.月77 日 编卷 EVER GUARD 新星期度 ZIM SINGAPORE AT SALMA MANDALAY MING FORTUNE

AL WAJBA NL HOUTMAN BLACK WHALE KHUD, SARYAN NOBLE EAGLE CHAR MING. PRES LINCOLN BARBAROSSA MAJAPAHIT 阿拉伯海 KAZUKAWA MARU LANKA ATHULA 亞接馬士基ALBERT MAERSK 阿拉伯海 孟贺卡拉奇 MARIBOR EVER GROWTH 阿普曼—號APMAN I JURINA

MOUNT POWELL 阿爾泰丸 ALTAI MARU NORMANNIA GOLD ORLI YAN SHAN NANTAI PRINCESS CONSTANTIA **AGNES VENTURE** RIVER ADADA NORASIA GABRIELE AFRICA MARU

SUN KUNG No. 1 ROKAL MARU SANDYS BAY

新加坡巴生庇他 9月13 山 下 亞洲之星 ASIAN STAR 9月13 利 達 新加坡 EVER ORIENT 新加坡巴生庇能是各 0 月13 原主法 力沙瓜上班LEXA MAERSK 验加速新加坡 9月14 東 宇 NAMGANG GLORY 馬士基天保MAERSK TEMPO 9月14 - 凡士茲 思尼拉 9月15 盟利來 菲纳海岛 AND. WANADHARMA 9月15 三 寅 新華六號 XIN HUA @ B月15 大 源 ORIENTAL ACE 新加坡巴生 9月15 继 鄉 泰阿翡翠 THAIJADE 9月16 山 下 新加坡巴生 KOBE 9月16 新 興 新馬尼拉二號ZIM MANILA II 非常有 SANKO SCORPIO 9月16 天 祥 新加坡巴生 9月16 大 柴 瓜尼拉 REINA 9月16 山 下 新加坡 TOR BAY 杜預灣 D月16 振盛行 BOONKRONG II 馬士基哥處何MAERSK CLAUDINE 雅加達泗水 9月17 周士基 新加坡巴生 9月17 中央 **CORAL STAR** 9月18 利 選 新加坡 EVER GUARD 9月18 代 荔 AL SALMA 新加坡 **汶萊古葡詩巫 9月18 國 光** SPECO EXPRESS 新加坡巴生产能9月18 中 央 MOUNT OAK 第八義宗丸GISO MARU 8 9月18 梅 聯 9月19 大 源 CATTLEYA 新加坡巴生 新加坡 新加坡巴生 9月19 始 和 AL WATBA 9月19 康 德 DANG MAHIGAI HERMES ACE 雅加速 9月19 新加坡 9月19 AL WAJBA 雅加迷新加坡 9月19 東 宇 HANGANG GLORY 9月19 東 洋 DYNAMIC ACE 9月19 港 恒 SUPANYA 9月20 海 陸 **SOMERS BAY** 9月20 準 運 NEW HAI LEE 地育二號 SUN KUNG 2 9月20 實 鄉 倫塞思士基LUNA MAERSK 新加坡巴生庇能受谷 9月20 馬士基 WISING 9月21 琳 航 EVER ORDER 9月21 利 逸 新加坡巴生庇第 9月22 **NEW LEADING** REGENT RANGER 新加坡巴生 9月22 天 祥 BULAT THAI AMBER 新加坡雅加速曼谷 9月23太 平 MAJAPAHIT SPECO TRUST 汶萊亞庇山打根斗湖 9 月28罩光 WAH YEE 9月23 麥達初 雅加達泗水 9月23 港 郵 R.R. RATNA **GEMINISUN** BONITA ACE

PAITHOON 新加坡受谷 CHUNG LIE 新加坡曼谷 FORTUNE FOUNDER 新加坡 LUCKY PINE 新加坡巴生庇的 9月26 協、成 東亞・東北亞線 HUA AN PLEIADES AASTA-ACE JIN HANG HSING HWA SONA SHAM TUNG HAL 6 EVER GOLDEN 法關克福決論 FRANKFURTEX FRESS 自由 RAINBOW HAI MING VENUS PICAPORTE STRAIT CONFAINER 台灣釜山

MU SING 避油局士並LAUST MARRSK 東京神戸 HAPPY STAR KUO LE ZHI SHAN 1 SHU HE. 張家准 ISLAMABAD FOO HSING 2 kai shun **HUA SHENG** HP DONGNAM MARINE CONTAINER 高雄 光辉货槽 GLORY CONTAINER HUANG JIN SHAN XIANG JIANG XI CHUN HAI KING SKY HOVER

MILD OCEAN KUO HSIUNG 貿易貨權 TRADE CONTAINER ASIAN PROGRESS MERCURY ACE **NEW HAI HUNG** HUA QING GLORIA QUARLOTTE LYKES RES. HOOVER 加州西北太平洋 8月12 鄉 統

9月22 天 祥 9月22 港 鄭 9月24 五 洋 9月24 東 洋 9月25 港 恒 9月25 韓 利 9月25 海 聯 9月12 華 選 9月12 金 輪 9月12 東 洋 9月12 金 9月12 9月12 招商周 9月12 英 邦 利達 9月13 快 航 8月13 港 興 亞洲明珠 - 9月13 永 裕 极士達 數異莉亞 澳洲阳砂 AUST, EXPLORER 9月14 海 9月15 華 運 9月15 抠商局 9月15 東海 9月15 永裕 9月15 太 成本 -9月16《加浓新 9月16 東 9月16年永二裕 8月16学教育 8月18 華 運 2月20大 9月17 期間 9月17 期 選 9月18 成

9月20 明 華

9月22 港 與

加州纽約 9月12 馬士斯 海岛戰珀 NEP. AMBER 西北太平洋 0月12 港 恒 GREEN ISLAND 9月12 香 勒 EVER GOLDEN 9月13 利 選 AMERICAN MAINE 0月14 奖 輪 加州紐約 羅施以上基LAUST MAERSK 9月14 周士基 ORT, MINISTER 9月14 港 郵 - 韩副太 JAPAN APOLLO 9月15 汎 洋 OREGON BRIDGE 共西國美 9月15 川 崎 SL. FREEDOM 西北太平洋 0月15 海 陸 EVER LAUREL 9月15 利 達 康來利馬士基CORNELIA MAERSK 西北太平洋纽约 0 月16 岛士基 原素换稿 MOSEL EXPRESS 加州西北太平洋 9月16 捷 成 艾森德德统PRES. EISENHOWER 加州西北太平洋 9月16 炮 统 韓國元勢 KOREAN WONISSUN 9月16 利 📶 MING MOON 洛杉磯纽約 0月16 群 海 FJORD STAR 9月16 大 桑 HAPPY BUSAN 西北太平洋 0月16 天 祥 XI FENG KOU 西北太平洋 9月17 招商局 ZIM N. Y. 9月17 新 興 亞速貝利德士ADABELLE LYKES 皇后路橋。QUEEN'S WAY BRIDGE美國西岸 9月18 川 崎 SARITA 沙烈達。 9月18 俳 特 SL. LIBERATOR 西北太平洋 9月18 海 陸 阿美利加丸AMERICA MARU 英國加拿大 9月19 大 阪 麥迪亚總統PRES. MADISON 加州西北太平洋 9月19 熄 统 类國太空人AMERICAN ASTRONAUT加州组約 9月20 英 輪 PING CHAU B月20 香 島 東方事業家ORT. EXECUTIVE 、9月20 港 郵 中華良相 ORT. PREMIER 9月20 港 郵 BARBER NARA 西北太平洋紐約 9月21 百保利 EVER GOING 9月21 利 遊 力沙馬士基LEXA MAERSK MAERSK CLEMENTINE西北太平洋紐約 9月22 周士基 AMERICAN UTAH 9月22 英 韓 ELBE MARU 感能丸 9月22 海 陸 9月28 天 祥 HANJIN SEOUL EVER LYRIC 9月28 利 達 美因快輸 MAIN EXPRESS 加州西北太平洋 9月23 捷 成 PRES. LINCOLN 加州西北太平洋 9月28 總 統 中南美洲線 阿特亞二號APMAN II 9月13 大 阪 EVER GOLDEN 9月18 利 連 MARITSA SKINITIS 9月14 海 運 AMERICAN MAINE 9月14 炎 輪 海王莎顿 NEP SARDONYX 9月14 海 運 東方光輝 EASTERN SPLENDOUR智利 9月15 川 崎 证率安曼是福NL.AMERSFOORT巴拿周显西哥中南 - 英9月18 - 滋 DARYA LOK 9月17 汎 洋 MALLECO **馬利高** 9月18 摭 戍 福他思尼拉FROTAMANILA 9月19 獎利行 美國太空人AMERICAN ASTRONAUT巴拿瓜 9月20 美 輪 渣蜂山度士NL. SANTOS 巴森屬加勒比港 8月21 法 華 堅路匹斯 CANOPUS 9月27 川 BAI HE KOU 9月13 遠 運 KYOWA ORCHID 9月15 協 成 ZHI JIANG KOU 9月15 遊 運 TENDAI MARU 9月16 太 古 ORT, EXPERT 東方事家 9月17 港 郵 艾奥根遜 KHUD, IOGANSON 9月17 獐 冰 ZIM EILAT 9月20 新 興 **BUNGA ANGSANA** 

香港 廣州交通表

ASIAN PEARL

ESTE GLORIA

FALSTRIA

对音泪 直遷火車 上午 8.15 上午11.50 上午 8.45 上午11.31 下午12.65 下午 3.59 上午10.15 下午 1.12 下午 2.35 下午 5.25 下午 6.38 下午 9.29 上午 9.30 下午 8.30 士 上午 7.00 下午 1.00 (達徳日間) (逢單日開) (飛機時間另見《中國民航水往各地時間》 表内)

9月21 - 多遂初

9月22 太 古

9月28 實 隆

9月23 怡 和

9月28 怡 和

**界里曼特**源

新畿内亚

下午12.45 約3小時 上年 8.45 約 3 小海 下午 2.00 约 3 小時 上午10.00 約3小時 下午 2.00 约 3 小時 (上午8.45分香港開和下午二時廣州開海為南班船)

下午 9.00 上午 7.00 (显测雙日由港間,單日由廣州閉,31日停航)

天 蘭 號(天湖單自由港陽,雙日由宏州語,31日停航) 北 秀 湖 上午 8.30 约 3 小時 下午 2.15 约 3 小時 下午 2.30 約3小時

黄 茧 金 號 WAI LENG

SANKO CHRYSAN TEMUM日本

龙龙

龍華企業有限公司

龍華1」號 M. V. "LONG HUA 1" M. V. "LONG HUA 2" 「龍華2」號 汕頭」號 M. V. "SHANTOU" 「穗救撈8」號 M. V. "SUI JIU LAO 8"

毎星期二航次・天天收貨

華潤運輸倉儲有限公司

永利船務公司 澳門內港22號碼頭三模 電傳: 88310 WLCOM 電話: 77312,78703 香港電珠海陽網 全新貨柜。消裝貨柜及商品負 船名:森榮肆號/德興 逢星期二、五開航 收貨站:養清醉酒灣起卸站內 香港分澳門

名:永 勝 香港收貨站:周地街起卸站內

厦門經濟特區船務有限公司 XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., L.

> 育志3」號 M.V. YU ZHI 3

逢每月六、十六、廿六日抵港 逢毎月十、二十、三十日離港

丹基本系已经单篇大家"9第1章5 8317561 8 5 831

M.V. SOUTHERN 907 南方908 M.V.'SOUTHERN 908' 南方909 M.V.'SOUTHERN 909' 收貨站會(貨箱)0-4970305 (放貨)5-8177537 ●天天收貨 (乗收海口・三亞・湛江散貨)● 定期散貨班輪

「粒華 1 號 M.V.'LONG HUA! 「粒華 2號 M.V.'LONG HUA 2" 「汕頭」號 M.V.'SHANTOU' M.V.'SUI JIU LAO 8" 四到港:星期三、六直放汕頭

「芝山2號」 M.V. ZHISHAN 2' 「芝山3號」 M.V. ZHISHAN 3 「芝山4號」 M.V. ZHISHAN 4 香港:厦門「下寒、漳州、東山」散貨班輪

「青志 3號」 M.V.'YU ZHI 3' 「度水運22號」 M.V.'XIA SHUT YUN 22' 「漢水運23號」 M.V.'XIA SHU! YUN 23' ●毎星期一航次●

香港。廣州、黃埔、水口、石坡、容奇、東莞、澳頭

港口:新風、黃埔:中土出3號、中土出4號 東莞 :中土出9號 :中土出11號、中土出14號 :中土出12號 :中土出13號、中土出15號 :中土出16號 ●以上港口每星期均有一航次●

\*\*大宗貨物《三特別安排專船接運》\*\*

華潤運輸倉儲有限公司 上海新海抗集有限公司 NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION SHANGHA! 總代理:金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO. 貨箱 香港學上海 "散貨班輪 到/離期 (全貨箱班輪) NEW HAI HUA" 泊B18泡 5-7/9 6-11/9 "NEW HAI HUA" 21-22/9 22-24/9 V.33 新海利
\*\*NEW HAI LEE\* (飲貨班輪) 17-22/9 新海虹 "NEW HAI HUNG" V.19 14-19/9 "NEW HAI NING"泊B13泡 4-11/B 天津市海運公司, TIENTSIN MARINE SHIPPING CO. TIENTSIN 香港三天津 新港 貨箱班輪。 兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽·唐山·西寧及丹東(整箱貨 400 美州 天 期 輪 9 -15/9 16-17/9 天理論 "TIAN YUE" V.40 12-19/9 20-21/9 收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TREMINALS LIMITED 國安航運企業有限公司 MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO. LTD.FUZHOU

香港。福州。貨箱 散貨班輪 收貨期 到/離期 (全货箱班輪) YONG AN" 3-11/9 9-13/9 (教貨班輪) V.FH<sub>005</sub> "HUA AN"泊日3泡 5-7/9 3-12/9 貨箱班輪

V.AJ016

基未 "JIA HE"

收貨期

9-10/9

到/離期

7-12/9

分秋九初

張四第

單位 買 價 費 假

每百 780.00 781.00

781.40 -781.90

10.32 10.39

266.00 267.00

322.50 323.50

86.80 87.80

235,50 236,50

567.00 569.00

525.00 528.00

321.30 322.00

340.00 341.00

41.50 42.50

29,20 30.00

67.00 69.00

18.90 19,20

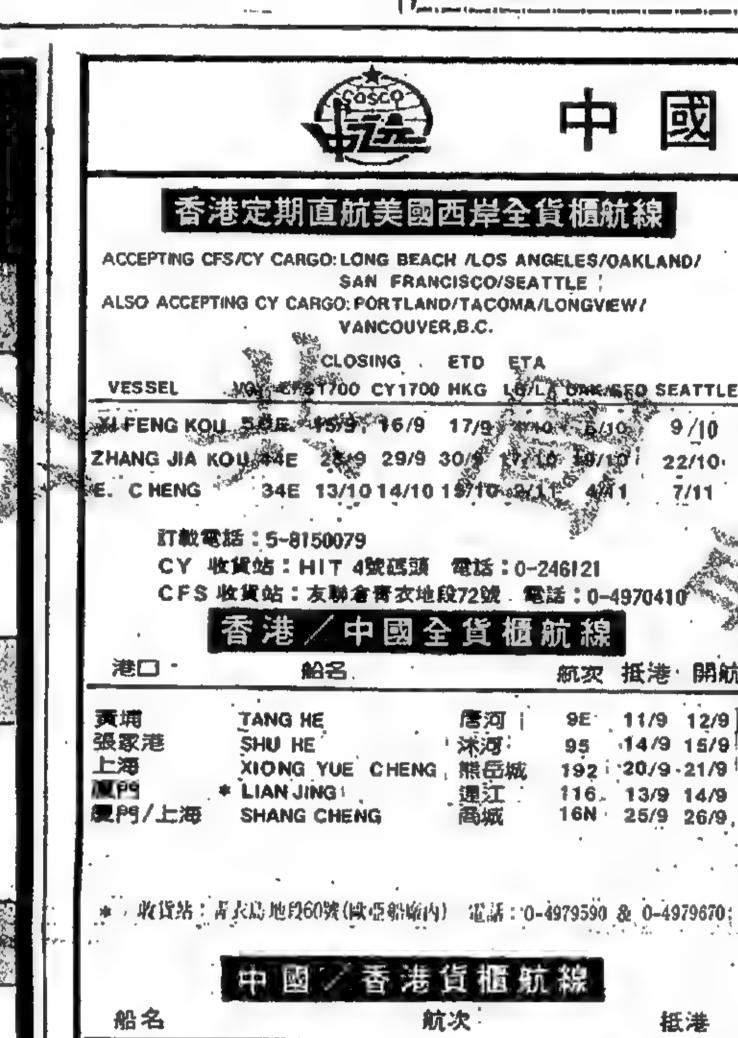
95,00 96,00

262.67 263.92

4,00

黄金山 HUANG JIN SHAN(上午七時)大連 渣華利皮亞NL, NAPIER(下午回時) 新加坡 紀發 KEE EXPANDER(下午一時)日本 亞諾馬士基ARNOLD MAERSK(下午二時)日本	學泊地斯 公 国 遊 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海	映貨板 STRAIT CONTAINER(下午 WAH YEE(下午六時) で 映像 GU LANG YU(下午十二時半) E HAI WANG(中午) 台 能和二蛇NEW HERO 2 第 明日入口 KANSAI PIONEER(上午六時) 釜	F)基础 A 32 成 高 设谷 結構地 麥達初 深水埗 益 豐 冷中 油煤地 永 裕 作加速三寶鹽泗水 西區 聯 航	哥倫比亞之光COLU 美國太陽神AMERI 百保課 BARBER 探險者 SL. EX 亞路西 AROSL 長函 EVER	XPANDER新加坡巴生庇館B 10JMBIA GLORY加勒比海中南美AICAN APOLLO(下午)巴本縣國際橋TAMPA(上午四時)西北太平洋紐約國際橋XPLORER(上午十時)西北太平洋海陸橋A(下午)加州西北太平洋國際橋GARDEN進打歐洲國際橋AMBASSADOR(下午)澳洲現代橋	川 崎 加速機灣 CARDIGAN BAY(下 英 哈 NORTHERN HIGHW 所 百保利 奥美士先終OMEX PIONEER 東海 陸 東海 RIO VENTURE 東方迅航 SCANDUTCH ORUEI 利 連 唐河 TANG HE(是早)	(P) 所州     現代橋 太 古       (VAY(下午)基隆     現代橋 川 崎       新加坡     B12 南 双       地中海     A24 大 阪
東運 RIO VENTURE(上午七時)日本 加速場符 CARDIGAN BAY(下午二時)欧洲 日通 PAITHOON(上午九時) 受谷 日保 BARBER TAMPA(上午六時)新加坡 夜利星 BONNY STAR(上午七時) 盗山 東方大使 ORT,AMBASSADOR(上午一時)渡洲 保多夫斯基KONS,PAUSTOVSKIY(上午七時)渡洲 建革二號 KIEN HWA 2(上午六時) 百種 新安瀬 NEW ANGELITA(下午) 印尼 索非亞 SILVIA SOFIA(上午六時) 三國 全和 PLEIADES(十午十時) 日本 海峡貨櫃 STRAIT CONTAINER(上午二時)合灣 弘工 SU LIN	国人 医原腺素 医原腺素 医原腺素 医原腺素 医原腺素 医原腺素 医原腺素 医原腺素	SCANDUTCH ORIENT(上/ WESTERN LUCKY 日 证能上 CLIPPER ACE(下午) 数 正號 HSING HWA 2 EVER GARDEN 合 法院神AM, APOLLO(上午九時) 美 统统 PRES, HOOVER(下午八時), 级质士基ALBERT MAERSK(上午一 级 MARINGA 基 MARINGA 基 MEDITA HIGHWAY(上 基準 NEW HAI HUA 上 基準 NEW HAI HUA 上 基準 NEW HAI HUA 基 基準 NEW HAI HUA 基 基本 NEW HAI HUA 是 基本 NEW HUA HUA 是 是 NEW HUA HUA 是 是 NEW HUA HUA 是 NEW HUA HUA 是 是 NEW HUA HUA 是 NEW H	不確維海區國際代人 B 插射 B 和 B 和 B 和 B 和 B 和 B 和 B 和 B 和 B 和 B	· 废州 · 江門線 泊在澳門內港三號碼頭 泊在澳門內港三號碼頭 泊在澳門內港三號碼頭 泊在澳門內港三號碼頭	成交期金共26年 總值1.0百萬美元 期金未平合約共0年 鄭賞金(每前)3,180,00(~20,00) 第白金(每前)3,120.00(~30,00) 富格林買入 = 2,530.00 賣出 = 2,550.00 白銀(十安士)480.00(+10.00) 标息 = 隔夜3.0厘 一個月7.1875厘	比利時法郎F一萬 494.85 497.33 比利時法郎F一萬 27.86 28.00 加麥克 一百 215.77 216.85 加麥大元 一百 101.08 101.58 四方 33.13 33.29 英美 第一百 392.52 394.48 英美 新 一百 392.52 394.48 英美 新 一百 34.96 35.14 商	等
Freight-Trans L 海塘 有限公司 海塘海滨安大原37世37日 香港二天津(新	司 電話:5- 新港)貨箱/報	-8449193至5	ACCEPTING CF	S/CY CARGO: LONG BE SAN FR ING CY CARGO: PORTL VANCOU CLOSING	國西岸全貨櫃航線 EACH /LOS ANGELES/OAKLAND/ RANCISCO/SEATTLE; AND/TACOMA/LONGVEW/ JVER,B.C. ETD ETA	香港直航歐洲 cepting Cargo: LONDON, HAMBURG, ROTTERS a accepting FCL Cargo: FELIXSTOWE, LIVERP AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STO LE HAVRE, PARIS (via Antwerp)  COSING A SSEL VOY CFS 12 hrs CY 17 hrs H	DAM, ANTWERP, BREMEN, AMSTERDAM PODL, MANCHESTER, LEEDS (via London), OCKHOLM, GOTHENBURG (via Hamburg), ARR





SHA HE	20W	9/9	10/9	12/9	9/10	11/10	12/10	13/10	15/10 16	3/10
YIN HE	3W	14/9	15/9						16/10 17	
LUO HE	20W	- 23/9	24/9	25/8	21/10	22/10	23/10	23/10:	24/10 25	5/11
PANGHE	20 <b>W</b>	28/9	29/9						3/11 4	
WENT HIS	4 转码班	電話:0-2	46121 .	cés 收	黄油 1	· 华长岛地	段7200	電路	: C-49704	110;
	香港								"	
VESSEL VOY		2 4					ARCEL	O NA	ISTANE	IJĽ
DAYE	1419	9/9 20/	9 13/10	).	-15/10	)	,			
SONG SHAN	3/10.4	10 3/1	0 27/10	<b>)</b> :	30/10	) l	. 3	/\$11	5/11	ì

CT a CFS ** PAGCA	2000年的 00.00年 (新聞 25 到日本村)		0-4979670
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	歐洲:香港	貨櫃航線	
VESSEL	VOY		ETA HK
TANG HE	唐河 196	EUROPE/HK	11/9
. LIAO HE	遼 河 17E	EUROPE/HK	29/9
GAO CHENG	高 城 8E	EURO PE/HK	10/10
FEN HE	26E	EUROPEZHK	- A. Ç.13/10-L.
	日本/香港	貨櫃 航線 🦈	
	Total Street Str	A	

THE YOU VESSEL ETA HK HUAT YUAN HE 名古屋、横濱、神戸 南亞/香港貨櫃航線 ETA HK

VESSEL 城 16N 委合、核城、星加坡、巴生/智港 SHANG CHENG 做招商局船務企業有限公司

香港干諾道中152—155號招商局大厦一樓 電話: 5-412883(七線) 電傳: 62098 CMSNS HX

黃埔/番港

TO			1	d		LINE
	東	方	船		公	司

**歐洲定期航線——接**戰電話 · H—216461 賓加坦桑

九月十七日開行 九月十六日落货 漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、奥斯陸 Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/ Rotterdam.

Also Accepting Cargo For : - Malmo, Bremen, Bergen Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Liscon, Leixoes, Aarkus, Liverpool, London with Transcipnent At Hamburg, Dublin, Mslilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD. N.S. N.S. 合 14th Floor, Euro Trade Centre. 欧隆貿易中心14樓 Tel 5-216461 香港干諾道中 13-14號 (6 Lines) 收貨站: 迅發貨倉 油塘 K7179988 高輝道24號 TEL: K-7271888 直五 航到盛 澳門代理: 星華船務公司 電話: 2797



上海市錦江航運有限公司 BHANGHAI JIN JIANG SHIPPING. CORPORATION LTD.

A TOTAL

YIN HE

LUO HE

TANG HE

錦江輪 M/V"JIN JIANG"

快速貨運服務 9月7日 9月8日 9月10日 9月12日 9月15日 9月19日 9月22日 9月23日 9月25日 9月27日 9月30日

九月七日抵港,泊A50泡,九月十二日直放上海。 請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續。

香港干諾道西46—47號 啓發大厦10字樓(港澳碼頭對面) 話:5-461001 傳:72927 RISHA HX 貨物交收站:

<sup>總代理</sup>·金網船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 客票售票處: 香港德輔道中19號環球商場143號 (中環地鐵總站提上) 電話:5-214106 代哲票處。 中国旅行社

	H	聯	企	業有	限	公言	COT	SE	NT	ERF	R	SE	s LT	0
				نقسيد كالأس	di di		中國							-3
潛	П	船	名	救 1	<b>a</b>	開航	港口	,		收貨	,	截货	抵港	開航

# 口 船 名 載貨 開航 上 海 館品域 192 18/9 21/9 上海 13-14/9 14/9 12/9 17/9 26/9 25/9 25/9 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 25/9 25/9 25/9 26/9 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 25/9 25/9 25/9 26/9 25/9 25/9 25/9 26/9 25/9 25/9 25/9 26/9 25/9 25/9 25/9 26/9 25/9 25/9 25/9 26/9 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 25/9 25/9 25/9 25/9 25/9 25/9 25/9 25					+						
原門/上海 商城 16N 23/9 26/9 三 25/9 25/9 25/9 26/9 1 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 1 25/9 25/9 25/9 26/9 1 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 1 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 1 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 1 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 1 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 1 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 1 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 1 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 1 25/9 25/9 25/9 26/9 1 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 1 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 1 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 1 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 1 25/9 25/9 25/9 25/9 26/9 1 25/9 25/9 25/9 25/9 25/9 25/9 25/9 25/9	灌	П	船	名	載貨	開航	港口	收货	截货	抵港	開航
1	夏仙恐海甚黄	上 原 海 門 家 一 工 新 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、	商華沭華華泡等	16N 8535 95 8523 8523 8537 一航次	23/9 12/9 12/9 17/9	26/9 15/9 15/9 20/9 20/9	   上新三福族仙江石珠蛇梧   海港亞州州頭門峻海口州   黄山川州   香川川州   本海   本海	13-14/9 13-14/9 13-14/9 25/9 每每每每每每每每每每每每每每每每每	14/4/5/次次次次次、開航轉	12/9 10/9 25/9	17/9 15/9 26/9



谷40

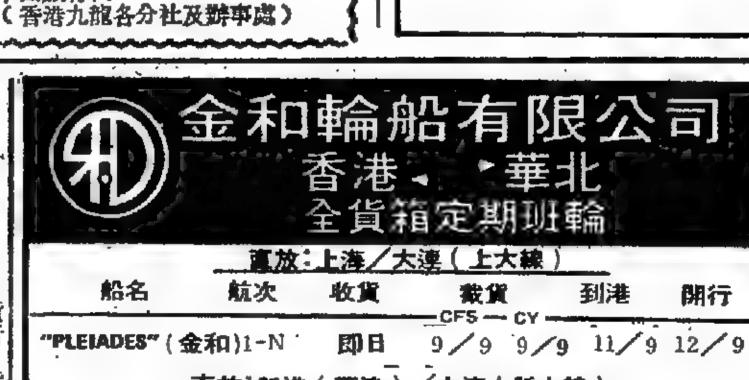
巴生 ORIENTAL ACE 東方雅士9月14日到 CATTLEYA 吉 利 9月18日到 9月19日開 SILVER LAKE 銀 9月26日到 9月27日開 總代理:大源船務有限公司

收貨站:東源大地貨倉

電話 3 497632 3 408020

XY.S.N. LINE 定期班輪 +兼收赃唬貨 直放: 星加坡、巴生港 B24泡落货 雄 昌 九月十日開行 YUSHO MARU 7-40 九月十二日落貨 九月十三日開行 ASIAN STAR NO.1 V36 九月十五日落货九月十六日閏行 戸 KOBE V27

新利達 九月廿一日落貨 九月廿二日開行 NEW LEADING V22 收货站: 迟發貨倉有限公司 船到前七天免倉租 電話3-7271888 近下新日本汽船(香港)有限公司 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線) 接艦處:安邦貨運公司 地址:德輔道西26-30號永基大夏605室 電話:5-493454 5-493284



"PLEIADES" (金和)1-N 直放:新港(天津)/大連(新大線) "VEGA" (金新) 2-N 18/9. 24/9 24/9 26/9 27/9 直放:上海/大連(上大線) "PLEIADES" (金和)2-N 23/9 29/9 29/9 1/10 2/10 象收經新港轉北京市(整箱貨) 收貨站:廣東貨倉有限公司 九维清放興道臺號。電話:3-7508380

總代理《金輪船務代理有限公司》 古市中國相通利用臺灣各語大廈M2根M名。 毛里球斯 NEDLLOYD LEUVE 品品 2.4 [438388] 為 第 部門 2 5 8150221 [ ] 平平5...

香港: 5-455633 | 澳門: 76463 | 股理基洋行 開航日期 就 練 NEDLLOYD NAPIER 渣華利皮亞 **造**華名古屋 9月28日 F NEDLLOYD NAGOYA 10月28日 9月13日 ALTAI MARU OMITTING MAHE)
CONTINENTAL PARTNER 9月28日 (FOR MAHE ONLY) 9月17日 CONSTANTIA 非 HAYAKAWA MARU 9月23日 拉丁英洲 NEDLLOYD AMERSFOORT 9月16日 南美西岸 NEDLLOYD SANTOS 9月21日 加勒比海 WESTERKERK 10月4日 NEDLLOYD LOIRE **浩 華萊亞** 9月27日 南美東岸 NEDLLOYD LEUVE 渣華累富 10月27日 NEDLLOYD LOIRE 渣萃萊亞 9月27日 渣萃累富 10月27日 9月27日

查華輪船公司

DANG SANBUBON KOKAI MARU MT. POWELL HAI MING YONG XING 查染检士 CHARLOTTE LYR 太平洋貿易PACIFIC TRADER 延安五號 YAN AN WU HAO 海皇瑪瑙 NEP. AGATE SHA HE TSING YI ISLAND 極佳幸運 / SPLENDID FORT 奥登多當 DORTHE OLDENI 法确克福快输FRANKFURT EX 海皇琥珀 NEP AMBER 亞洲雅士 ASIA ACE

阿爾泰丸 ALTAI MARU 安達馬上基ANDERS MAERSE HAI XING RATIH 東海六號 TUNG HAI 6 SANDYS BAY 倫娜 LUNA **HUAI AN** QIU HE 白河口 BAI HE KOU ZHEN ZHU QUAN 珍珠泉 彩虹 RAINBOW LI SHAN 亞洲五航 SCANDUTCH ASIA NORMANNIA EVER ORIENT LAVENDER HAPPY STAR KUO LIE

ORT. MINISTER **VENUS** XIN HUA 8 MARITSA SKINIT LADY DONA KAP. GAVRILOV TOYAMA ORT. MERCHANI TENDAI MARU 來被加 RIJEKA 力沙馬士基LEXA MAERSE GOLD ORLI NEP, SARDONYX ASIAN STAR NEW HAI HUNG NAMGANG GLORY 渣萃安曼是福NL。AMERSPOC 加迪根灣 CARDIGAN BAY FOO HSING 2

SPECO TRUST SPECO EXPRESS PARADISE MOON 米國翡翠 THAI JADE 超泡馬士基LAUST MAERSK AMERICAN MAIN 黑土基天保MAERSK TEMPO SL, FREEDOM MALAN OCEAN STRENGT 東方雅士 ORT. ACE 伊斯斯堡 ISLAMABAD VERGELEGEN MUDANSHAN JIN XIAN QUAN MOSEL EXPRESS EASTERN SPLEN EVER LAUREL

PICAPORTE

滕來利馬士基CORNELIA MAE 新馬尼拉二號ZIM MANILA II JAPAN APOLLO OREGON BRIDGE 艾森森鲍统PRES。EISENHOW KOBE BOONKRONG II 美上英 粹國好希望KOREAN JACEJIN DAYE HP DONGNAM LANKA SRIMATHI CAWA DARYA LOK MERCATOR ZHI JIANG KOU

KAI MARU KAI SHUN SHUN JIANG SANKO CHRYSAN XIANG JIANG

永利船系 WING LEE SHIPPI 澳門內達22號碼 TA : 88310 WL COM TE 全新货柜 @ 独坚的事。 船名:森榮肆號 收货站: 英漢醉酒湖館 全貨柜,雜裝貨柜。 日

航 名 香港收貨站:風地街起卸站內 易貿

- ED .

電腦用戸協

資

與

**粤在港推銷土產** 

三百萬美元

美通用電氣等

法年投資額較前五年總和倍增 近年簽約百二十個涉及金額九億美元 泥引進外資發展快 上海市外經委負責人表示



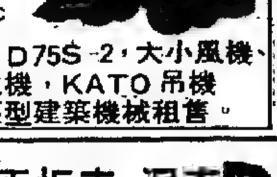












平板車、泥車 農夫車RY20L有暖風機 150、YH60、YH50LB 汽車零件、價錢特平 0-468687 大會堂斜封面

市場拓展。作形式或委托形式,通過該行把産品向海外作形式或委托形式,通過該行把産品向海外海外開展銷路,那麼委托者可以與該行以合一份若調查報告認為,道種產品有層力在

分秋九初

大連市在港設總

破産、土畜産及糧油食品等進 物輕工、紡織、工藝品、機械 的輕工、紡織、工藝品、機械 的輕工、紡織、工藝品、機械 中千四百多萬美元的出口商 今次來港的八個代表關分 今次來港的八個代表關分 一千四百多萬美元的出口商 一千四百多萬美元的出口商 一十四百多萬美元的出口商 一十四百多萬美元的出口商 一十四百多萬美元的出口商

其他能源供應等。 其他能源供應等。

兩點要求

新華輸七號 M. V. XIN HUA M. V. XIN HUA 7 LINE 協成汽船株式會社 M.S. "KEE EXPANDER"

A.S. "KEE EXPANDER"

A.B. "LUCKY PINE"

九月十日到

九月十日到

九月十日到 直透。星加坡、巴生港、庇能九月廿五日開 協成輪船 香港皇后大湖 100岁

HUA 7'

九月十一日開行道放:是谷

九月十五日開行



定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務 **華瓊 8523** 華瓊 8521 連江 116 商城 16 N 華勝 8533 華勝 8633 華盈 8529 述河 95 能伝域 192 英家港 商城 16N 新港/北京 平香城 165 費 州(新豐) 船名特定 (芳村) 船名特定 黄 增(新港)海星 8537.

稱寶國李人賣預行銀亞東

司公限有(黨)船郵本日

九月廿二日閉行

 CPS
 CY
 数数
 時航

 14/9
 16/9
 18/9
 20/9

 4/9
 6/9
 8/9
 10/9

 4/9
 6/9
 8/9
 10/9

 20/9
 22/9
 24/9
 26/9

 10/9
 12/9
 14/9
 16/9

 10/9
 12/9
 14/9
 16/9

 10/9
 12/9
 14/9
 16/9

 15/9
 17/9
 19/9
 21/9

 9/9
 11/9
 13/9
 15/9

 15/9
 17/9
 19/9
 21/9

 20/9
 22/9
 24/9
 26/9

14/9 16/9 18/9 20/9

13/9 14/9 16/9

19/9 21/9 23/9

11/9 12/9

易

各地散裝輪貨運

逢星期四開航

每四日---航次

每日一航次

每日一航次

每日一航次

每隔日一航次

陸路貨運

教貨 開航 本公司承接 上海 16/9 16/9 17/9 \* 各大城市之火 9/9 10/9 11/9 車包卡及零數 4/9 10/9 12/9 貨運 ※ 本港直達農東 、輻葉之貨標 逢星期一、五開航 拖運 **\* 本港及中轉選** 権、指軍、入 籍拆積轉積及 逢星期三、六開航 對血服務

を表面件。) 張小圓・張小圓・張小圓

有各式各樣的火箭

19,只是這裏却保持

景陣,會,就大亞 資一,美 軍不 聚地英師日 是厦火 落連復孚 偷許 。,軍灣軍港火一油大在燒頻火我渡來 附死仔分島油帶倉櫃敵了傳油住。往

以中然役

及其化幾十萬元來裝修之後,容 大學是少了。這裏所說的原因, 不是店子加價所 不是店子加價所 不是店子加價所 不是店子加價所 不是店子加價所 不是店子加價所 不是店子加價所

歌美的文學,由西人譯成中文的似

不多見,但把中國的作品,無論古典的

或現代的,通過翻譯介紹到外國去的,

則西人和華人都為數不少。外國人和中

國人的譚作敦優敦劣,不能一概而論

大致來說,外國人的譯文勝在自然流暢

· 措詞得當, 却輸在對原文誤解較多,

且往往錯在中國人認為極淺顯易明的地方,連權威的

語》、《道德經》以至唐宋詩詞、名人小説等譯成英

語,其譯文佳處極多,深受海内外學者推崇,但他居

然將《西遊記》中的「赤脚大仙」譯作 Redlegged

難免,更何况Waley氏對中西文化交流確有不可混滅

的貢獻。只是由此想到,像翻譯《紅樓夢》的楊嘉益

(Yang Hsien-yi)和戴乃迭(Gladys Yang)夫

婦,中西合蟹而又志趣相投,擴起手來搞翻譯,能敢

例如英人Arthur Waley,曾將《詩經》、《論

舉出這個例子,並無絲毫取笑的意思,錯誤人人

漢學家也在所難免。

Immortal ,成了「红腿仙人」。

長補短,可稱是最佳拍檔了。

过是

公

**2** 3-71

HK\$ 34,000.

HK\$ 54,000.

HK\$ 37,000.

HK\$52,000.

HK\$36,900.

HK\$32,000.

27,000.

洋葱大蒜

吃了噴不出芝蘭的香氣來。」

門都可以抵抗外敵。

很有效的陰道炎用藥・

洋葱大蒜和洋槍大炮在某種環節上有同等的功用,它

原來在歷史上,人類大約可歸納為兩類,一類愛吃洋

葱大蒜,另一類不。猶太人在西方原野闖蕩了四十年,仍

然津津有味地回味着「在埃及吃到的那些游魚、南瓜、甜

瓜,那些韭葱、洋葱和大蒜」,但是,飾演仲夏夜之夢的

演員,就被三番四次地叮囑着「不要吃洋葱和大蒜,因為

而是它的成分可以抗細菌,發原生動物。在臨床的實驗記

載,大蒜汁即使稀釋十萬倍,也還可以制止幾類細菌的繁

殖,除此之外,對霉菌的滋長也有很大的對抗力,是一種

廣譜的殺菌作用呢 ? 一人四四年德國科學家沃特海姆

Wertheim)最先從事道方面研究,他是開荒者,其後更

有不少科學家投入,使我們現在明白了更多追方面的化學

※源原來這類自合科的植物,同蒸氣或有機溶劑抽提,可以

分離出多種多樣的有機疏分子。這些分子,受到機體內的

**酶轉化。同時,對微生物產生抑制生長作用。這系列的化** 

學分子,如果大家有與趣追尋,不妨查

看近期「美國科學人」,由埃里克・布

洛克(Eric Block)寫的「洋葱和大

葱裹的道些有機硫分子,更會令你淚如

00.00 as

蒜的化學 J 一文。内文同時也指出,洋

其實,洋葱大蒜之所以却敵,並不由於它氣味濃郁,

那麼,洋葱大蒜裏面有甚麼化學分子,可以產生這種

學問,若把握得好,受明討個選價是一門高深

鄭文羅

效却不太 用現金付 次

萍

四十二十多天展銷會期間,與四百多家客商進行了業務洽談,簽訂的四十六項合同,成交額出今年春交會時大連市與港澳地區的數目多可,是大連市所有經濟機構在港的總代表。

「一十多天展銷會期間,與四百多家客商進行了業務洽談,簽訂的四十六項合同,成交額司,是大連市所有經濟機構在港的總代表。

新素新素 接輪X輪X 九月十一日開行 直放 777

電話-5-411455・5-411112 電話-5-411455・5-411112 九月十五日開行 直放 ·曼谷

曼谷

工業機械企業公司 膠袋機、衞生巾機

プロ・電影、質年、結婚・生日、情人、関係 「ロ 有音楽培及普通帖・直接出版及發行。 日土産経、資年、結婚・生日、博人、関係 美嘉印刷廠: ⑤751881 ⑤8931897 香港灣仔交加里11號及26號地下



| 球建築機械(現貨) | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10-6066536 | 10

推土機、輪胎鏈坭機、挖坑機、CAT. D8H、955K、931、D75S-2·大小風發電機、大小震轆・2点咪坭夾可配用吊機、風砲油壓砲機,KATO 吊機PLAYLOADER由0.3咪,3点咪至5点咪,尚有多類型建築機械租售

☎0·4935212 □ 0-469137 □ 0-468687 □ 查詢大河道139號地下 □ 查詢大會堂斜封面

1. 一)的時光,連忙與美國來的一對教工的時光,連忙與美國來的一對教工放膺,香港的天氣真是奇妙!為前周,連續數日滂沱大雨, 粉紅色的球鞋,教授太太當場口結目呆,認為二元買了一套運動裝,接着到沙田新城市廣場,準有與越添置一套。於是我陪同她到旺角,以廿五有與越添置一套。於是我陪同她到旺角,以廿五教授太太很欣賞我那一身粉紅色的裝扮,她 一對教授夫婦到離島逛心!為珍惜這難得一晴人雨,想不到周末天空

郁德芬 公對衆可,元無 義比市是間化疑

日從此還成了老朋友。日送貨、安裝均十分妥當,結果,我發現他開出的假鐵朋友嘛!」二時十分,成交

我們從此還成了而且送貨、安慰

高3-815383 3-815384 代辦手續 旺角鍾鴦商業中心902室(金花酒模提上

豐田12座右軚冷氣收錄客貨車\$34,000起 本田CG125電單車HK\$5300

皇冠左軚油渣冷氣的土 萬士得左針12座冷氣收錄貨客車

遺

告 每天有個位可排大字四個 | 細字三十六個《收費十元

各類型麵包車·

●日本翻新日野、實力、五十鈴牌叁至十四噸自卸車・泥車

有

相

【豐田YH50十二座冷氣收錄機麵包車

豐田皇冠左軚柴油冷氣的士 |萬事得右軚十二座冷氣收錄機麵包車

五十鈴氣油左軚九座位長陣麵包車

豐田YN56雙排座的士頭

本田CG125電單車

現貨供應各類全新左呔豐田車、

電掛: PLUGLEAD HONG KONG

橡膠塑膠密煉機械

索閱各類設備資料,請將要求,技術規範及明片寄:

上朗賀男態家保險人度704室 節語:3-808378 號花園酒店花園大厦1209室 電話:73899轉1209 深圳辦事處:深圳國際商業大厦北壓617室電話:28570

電線機械、

七二六九八〇

請綴電話

◀萬事得左軚原廠十二座冷氣收錄機麵包車

現

貨

· 智度是大車新農大車·麵包車 空外系

香港軒尼詩道 ●全新豐田左軚特級豪華八座客車・十二座位全空調客車 ●全新豐田、實力、三菱、五十鈴雙排座0.75-1.75噸農夫車

日野貨車及巴士

5-754356 0-752388 澳門代理· 景發企業有限公司 高句話術團數都5號C地下

電話:82282

香港軒尼詩道爾5-754356日發機器供應有限公司188號二樓面0-752388日發機器供應有限公司 小松牌 D75S、D95S装載機・20HT挖坑機 加藤牌 NK160型十六噸油壓吊機· HD850挖坑機

春港實單。國內提貨,價錢相宜

廣鴻與企業公司

10字模1997室 3\_812873

九龍帶敦道750-758號始創中心

CAT.牌955、977装載機・D8K推土機現貨供應

內冷庫冷藏雪柜 飲品汽水柜,經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備、起貨 快捷,價錢特平,代辦進口國內手續,歡迎諮詢及訂購 景生冷氣雪柜工程公司

電話・3\_812915 九龍官塘道311號地下 237564570 37567663 上則貿易養養辦事處:九龍彌教道789號餘業保險 上則貿易大厦704至電話:3-808378 源斯斯專處:廣州最市東路368號花園 源店花園大厦1209室 電話:73899輔1209 深圳辦事處:深圳國際前漢大厦北鄉617室 電話:28570 25091

麵包機

各類翻新五十鈴、實力、日野、4-10噸平板車、泥車

●全新五十鈴左軟5-8颗平板車●左軟豐田油渣電油26座旅遊巴●豐田左軟農夫車RY20L有暖風機 ●左軾五十鈴33座豪華旅遊巴、比廠價平●豐田左右載原版12座麵包車YH50、YH60、YH50LB ●豐HIMODEL、F甲種8座有天窗冰箱●代辦進口國內新舊汽車零件、價錢特平

惠刊廣告 東音響航空座位 九龍城延文體士道577號地下 電話: 3-383213 3-383969 九龍坡延文禮士道577號

吹瓶機

屯門郵政信箱221號収)

電傳: 37413 - MWELE HX

[車公司] ●豐田左軌-12、26座全套 ●日本翻新日野十噸平板大貨車 ●各類型翻新大巴士大貨車 ●豊田左駄吉甫車全套

Avenue, 其中一條例外斜線的是百老匯道。 面道交界的地方便是著名的杂題道交界的地方便是著名的杂題場。五十年代在那裏有大約 與院,也就是當年美國舞台劇 與院,也就是當年美國舞台劇 中世紀初,每間劇院約可容納

部分, 部分, 端 明 明 唱

車卡大和花黄小

映,也是盛况空前,其續集近日還在香港了破了西片的

梅艷冷是我

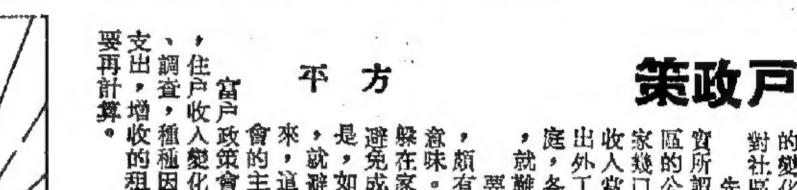
金楓葉金幣」是此乃加拿大「純了一種新品種,在幣買賣近來多

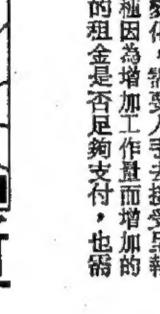
故

種金幣

馬匹拉倉無常 多,對通貨膨脹也無直接影響。 客觀效果上, 概葉金幣已佔到了 客觀效果上, 概葉金幣已佔到了 不少便宜。 新可以有不用回收之利, 發行愈 於計作證明, 不過無可否認, 在 教行金幣, 雖然是法定貨幣 的一種, 但相信不會有人拿金幣 大市場作貨幣使用的。所以發行 去市場作貨幣使用的。所以發行 大方金幣

他,扇來時——唉—— 今天郁悄悄去了 今天郁悄悄去了 今天郁悄悄去了





告院

映獻天明

士戰動機談美 情花女 山下虎猛。場早今都銀

聲麗熱 樂民·門金 **養中屬 映獻天今 發炉展映獻天今** 主柏 展 李 張 漁婦安 珠明 珍麗 榮國 羅 李 · 張 · 珠明 · 珍麗 · 荣國 情鍾你爲 情鍾你為 觀像九司影新 延美月出業藝 彩女偶品公城 黄監 百製 鳴

舰像九司影新 電美月出業藝 影女偶品公城 黄監 百製 噴

美十全十紫期下

戴遊狂瘋·九點十都影

都雅 部俱棉 <sup>不見</sup>樂 花 **資主爾基泰李** 

)便是罪過了·

場四場天

了一个 宜不意兒 發公品城新 行主金出暮

爲

連海 K 7745444 類類數下 術心映期 華盗場午今 英實·夜天

際國

瓶金

情花獻明

在女映天 色我四人引出 在為場性人半

香港

五場等河流

戲假

情真

製元萬五 作大美干

樂百聲金 霧線 場五天今 主 戴 | 基李 演選安 | 爾泰 部樂俱花棉 不兒 | 之權炫秦國的險湖是 宜意 | 地力耀雄·樂家國江 術狼心狼·映期下 良不小大·半點十早今聲金

映 獻 明 **高愛性色金** 記流三場九十 浪毛・早點

場五天今 基李巨忠雲街 爾察星力两上 俱棉 華 養 花 花 者法執・早今

部樂俱

李天 供感 神 秘 兩個女人 一個好奇 一個玩強 一個玩強 一個玩強

時時 献今 献今 華安 華安

磡紅

運好 場五後最 瓶金梅

香港 宜不童兒 狂情女花夜今紅献明 進修四好 表中好 競紅牛 一無點 一華選 朱明光 人場 文 文 伊斯斯

一烟 作 修命場

出場

杨祥 香泉 H6/0421 H6/0421 映象天明 甜心 午夜

停编場午 奇編:夜

福夏星日 映獻天明 情 狂 女

之版半十 来明

都皇 后皇 灾多後最 成揚度再新遊三墳銀 **彪元、實金洪、龍成** 1作傑的製泡而假暑為特 **通過回過** 狂情女花

藏西的

場點四天今

電文抒改名 影響情編著

事書南城

怒紅火紅 零 上 現 等全 點 止 為 獻 课 星 宜 不 童 兒 UAG 朗元 院線 映院戲間六 街鬼猛

里福日夏 部樂俱花棉 更出使天 堡 根 薩

不 1 啓程了,啓程了!向着紅光聚去!蘇維埃俄國,是二十世紀世界第一個社會主義。」這是六十五年前,瞿秋白寫的新俄國遊。」這是六十五年前,瞿秋白寫的新俄國遊問。」這是六十五年前,瞿秋白寫的新俄國遊問一新俄國」進行一次短暂的探訪。這時,的確有許多傳說,許多宣傳湧上心頭,使我的確有數分經號的意味。但今天的蘇聯是種種想像會,去了解這個超級大國。 一 《 餓鄉紀程》中的一段話。 一 《 餓鄉紀程》中的一段話。 一 一 《 餓鄉紀程》中的一段話。

暑熱

門五 越越 早場 旺映

場市新沙地 廣城田址 0-6980228

走吧走吧!咱們今後不到黄泉,暂不相思致我,简直是癩蛤蟆想吃天鵝肉,做不要我,然也一推,小黄花丢到地下,你可吃。」
一想,我把他一推,小黄花丢到地下,一想,我把他一推,小黄花丢到地下,一个黄花。」
一想,然把他一推,小黄花丢到地下,一个黄花。」

日十月九年五八九一 0 去裏光紅着向 (即使是拍馬屁,也要选择一些較有特色,不成仍可目為佳聯。現在 質梁 章

∞ 腿曾

),而不是那位在谁上微笑的那家小旅館。

、 臨事和實研 、 臨事和實研 、 臨事和實研 、 臨事和實研 、 臨事和實研 、 臨事和實研 、 1

以聯云・

訳商人代没因國利落,

,接到價有為企人·它

掩塞爛莎大一,房這過護着麻》半張小號間不 在十三年前買下這家 經營失敗的旅館,初 經營失敗的旅館,初 經營失敗的旅館,初 經營失敗的旅館,初 經營失敗的旅館,初 經過,甚至在無意中發現 一個《蒙娜麗莎》做 一個《蒙娜麗莎》做 一個《蒙娜麗莎》做 一個《蒙娜麗莎》做 一個《蒙娜麗莎》做 一個《蒙娜麗莎》做 一個《蒙娜麗莎》做 一個《蒙娜麗莎》做 一個《蒙娜麗莎》做 一個《蒙娜麗莎》做

太思奇天。 子,澄下創

錘定音

蒙娜麗莎

榻

說次正莎經大這平進碰途家離情到

公園

歪睛◆~動頭~克

是教諭在山坡上, 吩咐人,自領三千人繼續南行。 人窮追, 連照勒克德渾的会 表退去, 果然不出所料, 哈 不里路, 就和敵軍相遇, 昨 一 一三百弟兄,走 所殺一陣後便 哈殊都統分兵 哈殊都統分兵

凱都京 k657116 k618167

一吳教諭說,

妮柏珠羅珍李榮張女童城新 【安・明・麗・國:玉金藝 學埋錫女美像偶月九

情鏈你盒 名命地油 炮三開福 響心星 金龍 **國**華

嚟埋錫女美像偶月九 青 龍今 子提華早

梅瓶金

,「這些富春<del>松子</del>,是死是活,要看他的

佈石成陣

百經費

觀嘆奉全齡 止為獻裸星 宜不實兒 朗元

情花女 リ魚の院総

**秦**兵出 黄監 百製

吧!咱們今後不到黄泉,寶不相見!,簡直是癩蛤蟆想吃天鵝肉,做夢!,然後惡狠狠對他說,你這麼黐線佬我把他一推,小黄花丢到地下,踩個一小黄花能當飯喫嗎?幸好及時這麼 Avenue,其中一條例外斜線行走的是百老匯道。 由四十二街至四十七街與百老 應道交界的地方便是著名的泰晤士 應道交界的地方便是著名的泰晤士 會場。五十年代在那裏有大約卅間 數院,也就是當年美國舞台劇最繁 些的集中地。該等劇院大部分建於 對時,也就是當年美國舞台劇最繁 一個道交界的地方便是著名的泰晤士 也是百老匯道。

只有

種損失。

・因此其他地方的觀衆都覺得是一出,除非是紐約的劇團作巡迴演出

掌握不穩,噹啷掉在地上。 然似给蜈蚣咬了一口,又痛又然似给蜈蚣咬了一口,又痛又然似给蜈蚣咬了一口,又痛又然似的蜈蚣咬了一口,又痛又

麻,手上的兵器寬自,手腕關節之處,突人四眼,全給打瞎!

江珠

天兩後

道是白眉

5穴道之後,仍然可救5穴道,中暗器的痛苦穴中尤以喪門釘和白眉

,若然稍有疏神,那便不堪想像。 他暗器上的功夫赡是天下第一,但敵人衆多, 一來,雖然衛士們受傷較多,但唐金峯也是形

暑埶

人古一银正,一独向

不

量

體温

四,人們却一直搞不出個所以然來是人人都懂,問題是該循那一途徑以而解了嗎?

高種紅外線體温計,乃是日本科學家的是進行測量。在離人體二至三十厘米處線的是進行測量。在離人體二至三十厘米處線的是進行測量。在離人體二至三十厘米處。 一種不可謂方便得很。利用道種體温計去為 一種不可謂方便得很。利用道種體温計去為 一種不可謂方便得很。利用道種體温計去為 一種紅外線體温計,乃是日本科學家的 一種紅外線體温計,乃是日本科學家的

在醫院診所中,不時可以 看到小孩為害怕探熱而大哭大 類孩子,使之完成探熱而長速 不堪。 在醫院診所中,不時可以 不堪。

是近出現的一種採熟儀器却無此弊。尤 一時的是,這種體溫計探得的體溫,却有 大精確,於是没有能流行期來。 一時的是,這種體溫計探得的體溫,却有 大精確,於是没有能流行期來。 一時的是,這種體溫計探得的體溫,却有 一時的是,這種體溫計探得的體溫,却有 一時的是,這種體溫計探得的體溫,却有 一時的是,這種體溫計探得的體溫,却有

惟下前歲位未證看無。美醫 獨,,的,泯明了名狄十, 耳稍但人看,自好,士座必 看無。美國了名狄十。

老,白十像天人連石元齊廟

來,此強没有任何學者有無數於,全費有無數於,全費有無數之,本板有無數之,本板有無效之,本板有無效之,本板有無效之,本板有無效之,

,可保安全。 清軍的大營移動, 清軍的大營移動, 一

敞,務要把這些富陽人殺得一個不留,由你率領四千人思,要掃平富陽,你去傳令,江上的木筏慢行,大營移你去傳令,江上的木筏慢行,大營移都統哈殊了。對他說, ・星福・華龍 五今

妮柏珠羅珍李榮張女童城新 ・安・明・麗・國・玉金

通器環 ◀展邀曹榮・展影大八▶

花四色 場公集 | 狂癩 嬌愁 | 餘樓 | 龍鳳

越越旺映

速今最所片 看天後限約

樂民。用: 情鍾你怎 觀像九司 電美月出 影女偶品

宜不量兒 生人盡玩人女個兩 突杜茜珊蘇·演導進新國美 場 夜 午 **皮風城龍九** 點場今京 半十早都 城新②① 月明 +門屯★ 慶大級新 國法城水 選座聲新 映位光型 名舒一設 片適流備 

演熟娜當麥傳感運國

為在學家的物 屬。是 0 6495929 高 彩 3 7993093 總89 | 86 站 B | A 天二後景 秘神 藏西的 愛性 金色 **取様歇後** 士助映天

映場五天今

安明整國如珠珍榮

爲

鍾情

金。城 。 金 。 都 場五天今麗 前 請 座 早 製監鳴百費·演導雄世馮 1 影電視女美像個月九 情鍾你為 配為 本 助珍麗 女金新 ・産藝 玉城 張 榮國

妮柏珠羅珍李榮張女童城新 ・安・明・麗・國・玉金藝

哪埋錫女美像偶月九

性。石實

史泰龍8又一動片四级 第一滴血 曹場五今 港板金融

集績

妮柏珠羅珍李榮張女童城新・安・明・麗・國・玉金藝

學埋錫女美像偶月九

五場 特别介紹脱 一 利介紹脱星洛碧琪 香港金瓶梅

環点球 金茂坪 明天献映 花女情狂

**港播播** 梅 演主 琪 碧 洛 映獻天明

金色

Ç.

場五天今際

任冰兒·林錦棠主演 · 在冰兒·常鄉 · 電影響劇團▼ 馬銀婚

接第四犯知早間。

映院戲間六 街 鬼 猛 星福日夏 部樂俱花棉 更出使天 堡 根 薩 場市新沙地 廣城田址 0-6980228

助接百百士戰動機 山下虎猛。場早今都銀 了。 身,為你避着日光 ,投我的陰影在你 我便要隨了你

蜜的眼

只要你的身向

文言詞語

掛在中天,我愛,我愛,

a-Nung-Pao

342 Hennessy Road Hong Kong

十九百三千九萬二第 二四三道詩尼軒港香:址地

至一八一七五七:機總話電

司公限有務印利有港香



止痛快 無疤痕



斯智 表 記 者

業 有限 公司 公司聯合經營) 軍及重型機械拖運

· 及廣東省各地 小吊車、貨櫃 型貨車常川來 各地。並承接

K廉·歡迎華詢 £:3-670035=36 Cent : 32789 32788

等员,於是有了上引的對所見景色的描述。而且兩個調腦之前分别用了「擊 所沒。而且兩個調腦之前分别用了「擊 所之間的差距,所指者當非同一樣的事工術之間的差距,所指者當非同一樣的事工術。而且兩個調腦之前分别用了「擊 所以。而且兩個調腦,「擊」是就地擊 時,水中藥荇交横,蓋竹柏膨也。「避 明,水中藥荇交横,蓋竹柏膨也。」道 時,水中藥荇交横,蓋竹柏膨也。」道 中說「擊空明」道一調腦,「火」是就地擊 時,水中藥

明淨(或空間明潔之類)的河水明淨(或空間明潔」,包含了詞義較大的延展性,向着河面有月色倒影之處漫測。同時所可解釋作「空靈明淨」,同時既可解釋作「空靈明潔之類)的河水「空調明潔」,也可以有其他不「空調明潔」,也可以有其他不「空調明潔」,也可以有其他不「空調明潔」,也可以有其他不「空調明潔」,也可以有其他不「空調明潔」,不都是解作月色」,同時一個不會犯上意義重複、意思與測。其實也是「空靈明淨」、「 - 人员的条:

兼論詞

全新麵包車,農夫車。日本翻新車 腦類線

旺角廣華街25號地下

專營問獨★代辦批文★直接進口★現貨供應 • 26至60座旅遊巴士

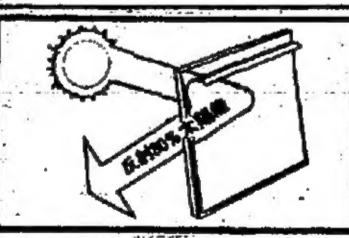
范 5世 記 承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務

BE H651386-7 電停:72179 FWDEC HX

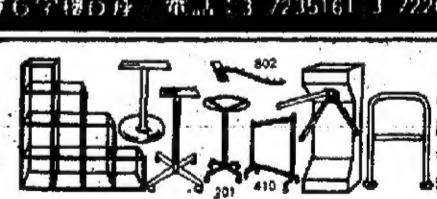
新到日本全新翻新各類型車 輔特價現貨供應 · 卸泥車 5 一8 噸平斗車 2 — 10 噸農用 車 1 — 1.75 噸 5 — 14 座客貨 車21-42座旅遊車 電話:3-969255 中成行

本翻新貨車





AVTAVIC



日本 中井金系工業株式會社 [K-7/BK-7 電化鋁(與金紙)

美國視佳麗

HANG TAI

轉口國內・特價優待

貨車:上海牌:大爾加、麵包車,農夫車,工具車 配備原廠機碼。可代 國內設計,專人赴國內指導安裝及技術培訓。

岡文傳算: 3-7210296

左肽豐田九座、12座全新麵包車豐田左軚農夫車翻新豐田麵包車 豐田左駄特級豪華型麵包車

A STATE OF THE STA



全新豐田日產農民車豐田五十鈴麵包車80—82翻新豐田9-12座 的土頭及RY21·RY30·1.5及1.75噸左右試費油柴油,養棄6-15座原廠冷氣汽油柴油絨地稻樓柜 五噸—12噸貨車・泥車 電傳: 37621 SERVO HX 電掛: SERVOAI R 常備現貨數千台供應轉口、交貨期準、快、妥。

電話:3-337728 + 3-337383

各式墻紙窗簾 ・貨源充足・ 零售批發無任歡迎 **趣代理:高雅牆纸公司** 

金得利汽車公司號:③810361. ③815304 ③812915 **豊田全新左教豪華型汽油旅行車** | 豐田標準級全新左教豪華型小縣車 | 豐田全新左執汽油農民車 原裝12座位原裝前後冷氣換暖氣候社錄機

17 W

5個內有收營總度機

豐田全新左航汽油廂式旅行車(日吉) 内有原裝冶無機及收錄機

九龍太平道五號地下 恒 發 草 行 電話: 3-7129207 K 7546808 K 7565863 0-6995482

適合安裝於各款進口麵包車、貨車、農民車、小汽車及國產汽車。設有國內維修部,方便裝配及維修。 香港九龍土瓜灣馬頭圍道324號地下 會3-7110050 3-7128831 電傳:52482 WAKEE HX 工程部:香港新界沙田大園城運路1-7號交通城大廈9號地下 **☎0-6**058933 0-6058938 國內維修部:越偉汽車維修空調裝配公司 廣州市起義路188號之一 =335976

豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左執汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦波 深圳代辦手續提車

自田農民車・豊田、五十鈴(柴油)6-12座麵包車 全新日產、豐田農民車・豐田、五十鈴(柴油)6-12座到 全新五十鈴5噸平板貨車・翻新五十鈴、日野5-8噸貨車 ●翻新五十鈴、日野、實力4-12噸自動卸泥車 ●日本進口・日本翻新・代送交文錦渡或國內港口